



Canadian International Merchandise Trade

November 2002



Le commerce International de marchandises du Canada

Novembre 2002

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-XPB, is published (monthly) as a standard printed publication at a price of CDN \$19.00 per issue and CDN \$188.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 65-001-XIB at a price of CDN \$14.00 per issue and CDN \$141.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit no 65-001-XPB au catalogue est publié (mensuellement) en version imprimée standard et est offert au prix de 19 \$ CA l'exemplaire et de 188 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n no 65-001-XIB au catalogue, et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 141 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Notice / Avis

Please note that the Canadian International Merchandise Trade Catalogue, 65-001-XPB paper version will be discontinued following the December 2002 issue. The internet version 65-001-XIB will still be available.

Veillez prendre note que Le commerce international de marchandises du Canada catalogue 65-001-XPB-Version papier ne sera plus disponible après la publication de décembre 2002 . La version internet 65-001-XIB sera encore disponible.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

November 2002

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Novembre 2002

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2003

Catalogue no. 65-001-XPB, Vol. 56, no. 11
ISSN 1198-7391

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 56, no. 11
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2003

N° 65-001-XPB au catalogue, vol. 56, no 11
ISSN 1198-7391

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 56, no 11
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- 0 True zero or amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro ou nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télocopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – “Permanence of Paper for Printed Library Materials”, ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5

Analysis

The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	12

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	13
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	14

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23
5. Domestic Exports by Country	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5

Analyse

Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	12

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	13
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	14

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Exportations nationales par pays	24
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	35
11. Imports by Country	36	11. Importations par pays	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
For Further Reading	42	Lectures suggérées	42
Technical Notes	43	Notes techniques	43

Highlights

November 2002

Canada's trade surplus in international merchandise plunged by three-quarters of a billion dollars in November as exports fell in all major sectors.

Exports declined 2.2% to \$34.3 billion, while imports were unchanged at \$30.2 billion. As a result, Canada's trade balance with the rest of the world fell from a revised \$4.8 billion in October to just over \$4.1 billion in November.

On a year-to-date basis, the nation's cumulative trade surplus for the first 11 months of 2002 stood at \$49.5 billion, about \$10.0 billion lower than in the same period of 2001. This was mainly the result of a 1.9% year-over-year decline in exports and a slight 0.8% increase in imports.

Canadian companies sent \$29.4 billion in goods to the United States in November, down 1.2% from October, while imports from south of the border rose slightly to \$21.7 billion. The trade surplus with the United States fell by \$490 million to \$7.7 billion.

Canada's trade deficit with countries other than the United States widened from \$3.3 billion in October to \$3.6 billion in November.

Faits saillants

Novembre 2002

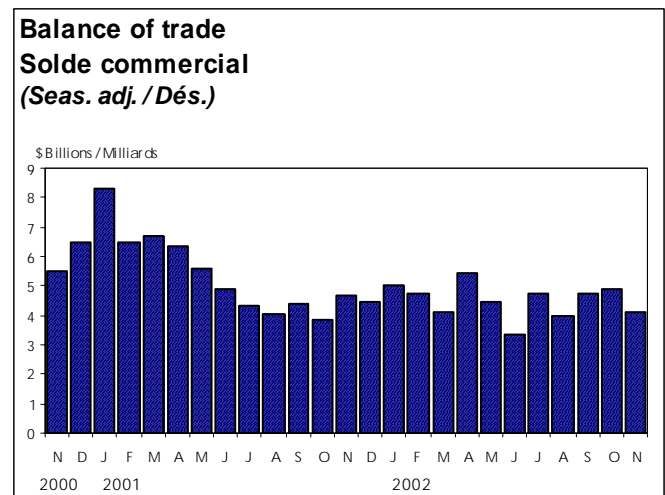
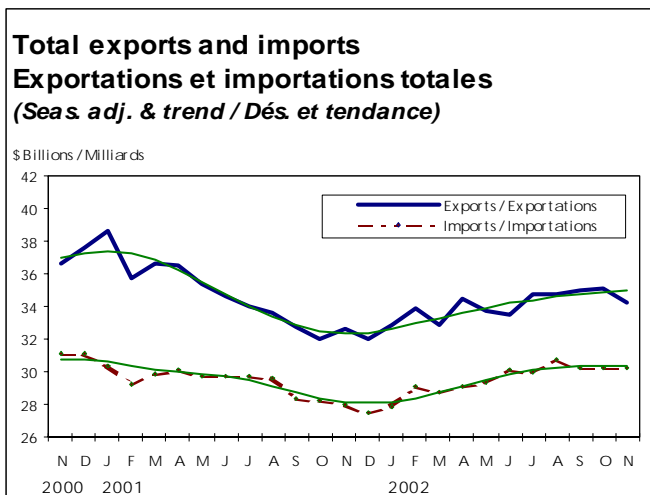
En novembre, l'excédent commercial du Canada a chuté de trois quarts de milliard de dollars, à la suite d'une baisse des exportations dans tous les principaux secteurs.

Les exportations ont diminué de 2,2 % pour s'établir à 34,3 milliards de dollars, tandis que les importations sont restées inchangées à 30,2 milliards de dollars. L'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a donc diminué pour passer de 4,8 milliards de dollars (chiffre révisé) en octobre à un peu plus de 4,1 milliards de dollars en novembre.

L'excédent commercial cumulatif du Canada pour les onze premiers mois de 2002 s'établissait à 49,5 milliards de dollars, soit une baisse d'environ 10,0 milliards de dollars par rapport à la même période l'an dernier. Ce recul s'explique principalement par une diminution des exportations de 1,9 % observée sur une base annuelle et par une légère hausse des importations (+0,8 %) enregistrée au cours de la même période.

En novembre, les entreprises canadiennes ont expédié des biens aux États-Unis pour une valeur de 29,4 milliards de dollars, en baisse de 1,2 % par rapport à octobre, tandis que les importations en provenance des États-Unis ont augmenté légèrement pour atteindre 21,7 milliards de dollars. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a diminué de 490 millions de dollars pour se chiffrer à 7,7 milliards de dollars.

Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a augmenté et est passé de 3,3 milliards de dollars en octobre à 3,6 milliards de dollars en novembre.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Across-the-board decline in merchandise exports

November's across-the-board decline in exports halted four months of modest growth. Weaker exports to the United States, Japan and a number of smaller trading partners contributed to the decline.

Exports of automotive products fell 1.7% in November to \$8.0 billion, 8.3% below the high for 2002 recorded in August.

Exports of trucks and other motor vehicles fell 1.5% to \$1.6 billion following the push to manufacture and export trucks to the United States before new emission standards took effect on October 1.

Exports of passenger automobiles declined for the fourth month in a row, as American demand continued to soften. In November, passenger auto exports fell 1.7% to \$4.0 billion, which represented a 20.0% decline since July. With downtime increasing at US assembly plants, exports of motor vehicle parts fell 1.9% to \$2.4 billion.

Forestry product exports sagged for the second month in a row in November, falling 0.6% to \$2.9 billion. Newsprint and other paperboard exports decreased 3.1% to \$1.0 billion as demand faltered among Canada's trading partners in Asia and the United States. Demand for Canadian newsprint at American newspapers fell marginally as dailies ate up inventories. Slack demand has meant that newsprint price increases announced by paper mills in August have failed to stick.

Canada's lumber exports fell 0.9% to \$819 million in November as single-family housing starts flattened out in the United States, leading to small decreases in price and shipments. In total, US housing starts rose 2.4% in November to a seasonally adjusted annual rate of 1.7 million units. However, much of the increase was in multi-unit housing, constructed mainly from steel and concrete. Although multi-unit construction jumped 12.6%, single-family housing starts, the largest consumer of softwood lumber, rose only slightly. All this was accompanied by a decline in building permits, an indicator of future building activity.

Résultat du mois

Les exportations de marchandises fléchissent dans tous les principaux secteurs

La baisse généralisée des exportations observée en novembre a mis fin à une période de quatre mois caractérisée par une modeste croissance. Ce recul s'explique en partie par une diminution des exportations à destination des États-Unis, du Japon ainsi que d'autres partenaires commerciaux de moins grande taille.

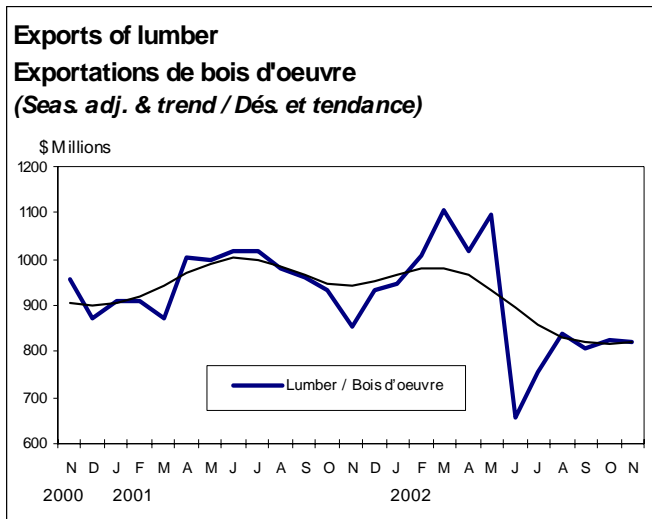
Les exportations de produits de l'automobile ont diminué de 1,7 % en novembre pour se chiffrer à 8,0 milliards de dollars, soit un résultat inférieur de 8,3 % au sommet de 2002 atteint en août.

Les exportations de camions et autres véhicules automobiles ont diminué de 1,5 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars, après la poussée observée dans la fabrication et l'exportation de camions destinés aux États-Unis pour devancer l'entrée en vigueur, le 1^{er} octobre 2002, de nouvelles normes sur les émissions polluantes.

Quant aux exportations de voitures particulières, elles ont diminué pour un quatrième mois de suite, la demande ayant continué de faiblir aux États-Unis. Ces exportations ont reculé de 1,7 % en novembre pour s'établir à 4,0 milliards de dollars, en baisse de 20,0 % depuis juillet. En raison du ralentissement dans les usines d'assemblage américaines, les exportations de pièces de véhicules automobiles ont diminué de 1,9 % pour se chiffrer à 2,4 milliards de dollars.

Les exportations de produits forestiers ont fléchi pour un deuxième mois consécutif en novembre, reculant de 0,6 % pour atteindre 2,9 milliards de dollars. Les exportations de papier journal, d'autres papiers et de carton ont fléchi de 3,1 % pour atteindre 1,0 milliard de dollars, la demande ayant diminué chez les partenaires commerciaux asiatiques du Canada ainsi qu'aux États-Unis. La demande de papier journal canadien a légèrement diminué chez les éditeurs de journaux américains, les éditeurs de quotidiens ayant choisi d'épuiser leurs stocks. La faiblesse de la demande a fait en sorte que les hausses des prix du papier journal annoncées en août par les fabricants n'ont pas tenu.

Les exportations de bois d'oeuvre du Canada ont reculé de 0,9 % en novembre pour s'établir à 819 millions de dollars, les mises en chantier de maisons unifamiliales ayant stagné aux États-Unis, poussant ainsi à la baisse tant les prix que les livraisons. Au total, les mises en chantier ont augmenté de 2,4 % aux États-Unis, en novembre, pour atteindre le chiffre annuel désaisonnalisé de 1,7 million d'unités. Toutefois, une grande partie de cette hausse a été attribuable aux immeubles à logements multiples, construits principalement en acier et en béton. Bien que les mises en chantier d'immeubles à logements multiples aient fait un bond de 12,6 %, les mises en chantier de maisons unifamiliales, le principal débouché pour le bois d'oeuvre résineux, n'ont augmenté que légèrement. Ces variations ont été accompagnées d'une baisse du nombre de permis de bâtir. Le nombre de permis est un indicateur de l'activité future du secteur de la construction.

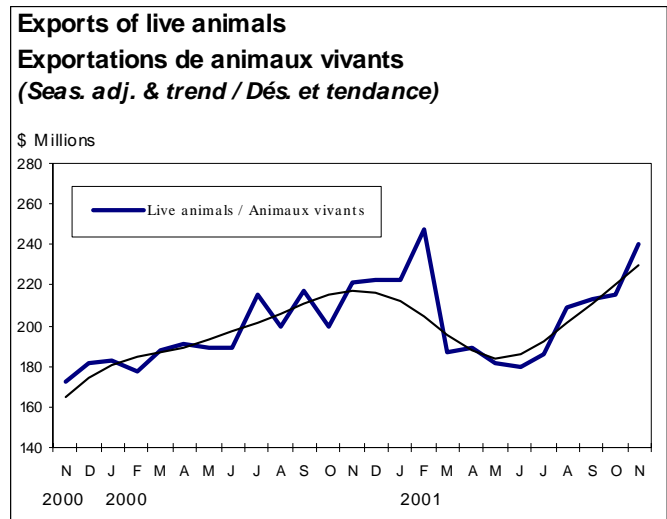


In the machinery and equipment sector, exports declined 2.7% to \$7.8 billion, with only telecommunication and office machines increasing in November. Aircraft and other transportation equipment exports fell 8.5% to \$1.9 billion. Industrial and agricultural machinery exports fell 4.8% to \$1.6 billion.

The “other” machinery and equipment sub-sector increased slightly, as a 15.7% increase in exports of telecommunications equipment to \$1.1 billion and a 1.8% rise in office machines and equipment to \$589.4 million offset declines in end products and tools.

Exports of energy products fell marginally to \$4.9 billion. Natural gas export volumes to the United States decreased 5.0%, but prices rose. Lower volumes of crude petroleum resulted in a 3.1% drop to \$1.6 billion. Export volumes of electricity, petroleum and coal products increased in the face of lower prices, which resulted in a 6.6% increase in other energy exports to \$1.2 billion.

Agriculture and fishing product exports declined 4.0% to \$2.4 billion in November. Eight of 12 major commodity groups fell because of poor conditions brought on by the drought in the Prairies. Wheat and canola exports fell, but barley rebounded somewhat from a dismal October. With cattle feed prices at historic highs and hard to come by even at these prices, live animals were exported in unprecedented numbers.



Dans le secteur des machines et de l'équipement, les exportations ont diminué de 2,7 % en novembre pour s'établir à 7,8 milliards de dollars. Dans ce secteur, seules les exportations de matériel de télécommunications et de machines de bureau ont progressé au cours du même mois. Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont chuté de 8,5 % en novembre pour se chiffrer à 1,9 milliard de dollars. Quant aux exportations de machines industrielles et agricoles, elles ont reculé de 4,8 % pour se chiffrer à 1,6 milliard de dollars.

Dans la catégorie des «autres» machines et équipement, les exportations ont crû légèrement, grâce à une augmentation de 15,7 % observée dans les exportations de matériel de télécommunications, qui ont atteint 1,1 milliard de dollars. De plus, les exportations de machines et d'équipement de bureau ont augmenté de 1,8 % pour atteindre 589,4 millions de dollars. Ces hausses ont contrebalancé les baisses enregistrées dans les produits finis et l'outillage.

Les exportations de produits énergétiques ont diminué légèrement pour atteindre 4,9 milliards de dollars. Les quantités de gaz naturel exportées vers les États-Unis ont reculé de 5,0 %, tandis que les prix de ce produit ont augmenté. Une baisse des quantités exportées a fait reculer de 3,1 % les exportations de pétrole brut, dont la valeur a atteint 1,6 milliard de dollars. Les quantités exportées d'électricité et de dérivés du pétrole et du charbon ont augmenté grâce à la baisse des prix et ont fait progresser de 6,6 % les exportation des autres produits énergétiques, qui ont atteint 1,2 milliard de dollars.

Les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche ont diminué de 4,0 % en novembre pour s'établir à 2,4 milliards de dollars. Parmi les 12 principaux groupes de marchandises, 8 ont vu leurs exportations diminuer en raison des conditions défavorables créées par la sécheresse dans les Prairies. Les exportations de blé et de canola ont chuté, tandis que les exportations d'orge ont rebondi quelque peu, après un mois d'octobre désastreux. En raison des prix élevés des fourrages, qui ont atteint des sommets, et de la difficulté qu'éprouvaient les éleveurs à s'approvisionner, le nombre d'animaux vivants qui ont été exportés a atteint un niveau sans précédent.

Rising imports from Japan, United States offset declines from rest of world

Increases in imports from the United States and Japan offset declines in merchandise imports from all other trading partners.

Imports of automotive products fell 4.0% to \$6.6 billion. Automotive imports have declined 7.1% from the record levels recorded in August.

Motor vehicle parts imports fell 7.7% to \$3.4 billion, the fourth monthly decline in a row. During this period, imports of vehicle parts declined 16.0%, the result of increased downtime at Canadian vehicle assembly plants. Also playing a role in November was the lingering impact of a 10-day port lock-out on the American West Coast.

Imports of trucks and other motor vehicles fell 3.7% from October's record level to \$1.0 billion.

Strong domestic sales of foreign cars, on the other hand, pushed imports of passenger autos up 2.2% to \$2.2 billion.

Agricultural and fishing product imports edged up to \$1.8 billion. Declines in imports of sugar and fresh fruit all but wiped out gains in 12 of the 17 major commodity groupings.

Machinery and equipment, Canada's largest import sector, increased 4.0% to \$9.1 billion.

Les importations en provenance du Japon et des États-Unis neutralisent une baisse des importations provenant des autres partenaires commerciaux

Une hausse des importations provenant des États-Unis et du Japon a annulé un recul observé dans les importations en provenance de tous les autres partenaires commerciaux du Canada.

Les importations de produits de l'automobile ont fléchi de 4,0 % en novembre pour s'établir à 6,6 milliards de dollars. Ces importations ont reculé de 7,1 % depuis qu'elles avaient atteint un niveau record en août.

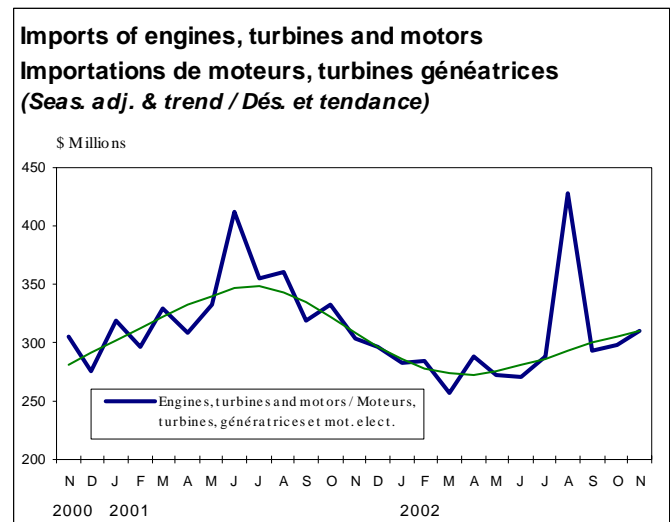
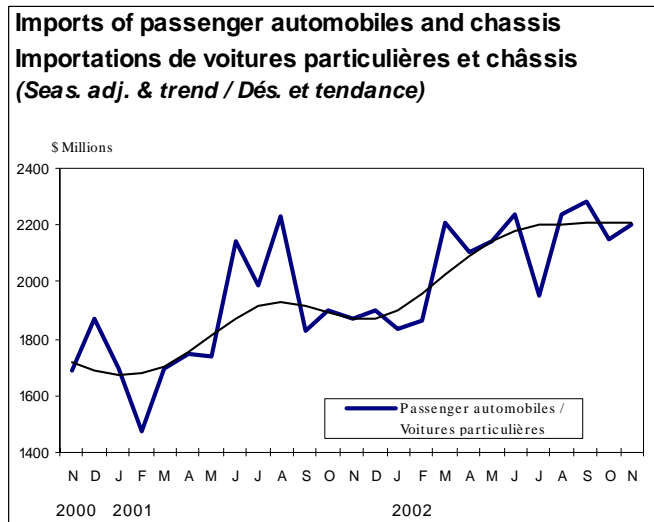
Les importations de pièces de véhicules automobiles ont chuté de 7,7 % pour se chiffrer à 3,4 milliards de dollars, en baisse pour un quatrième mois d'affilée. Au cours de ces quatre mois, les importations de pièces de véhicules automobiles ont diminué de 16,0 %, en raison du ralentissement dans les usines d'assemblage canadiennes. En novembre, les effets d'un lock-out d'une durée de dix jours décrété dans les ports de la côte Ouest américaine ont également eu une incidence sur les importations de ces pièces.

Les importations de camions et d'autres véhicules automobiles ont diminué de 3,7 % par rapport au niveau record de 1,0 milliard de dollars atteint en octobre.

D'autre part, de fortes ventes de voitures étrangères au pays ont fait progresser de 2,2 % les importations de voitures particulières, qui ont atteint 2,2 milliards de dollars.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont légèrement augmenté en novembre pour s'établir à 1,8 milliard de dollars. Par contre, des reculs observés dans les importations de sucre et de fruits frais ont pratiquement annulé les progressions enregistrées dans 12 des 17 principaux groupes de marchandises.

Les importations du secteur des machines et de l'équipement, le principal secteur d'importation du Canada, ont augmenté de 4,0 % pour atteindre 9,1 milliards de dollars.



Imports of aircraft and other transportation equipment rose 11.5% to \$1.3 billion. Aircraft, engines and parts imports increased 13.2% to just under \$1 billion and other transportation equipment, which includes ships and railway rolling stock, increased 7.2% to just over one-third of a billion dollars.

Imports of "other" machinery, which includes high-tech equipment, increased 2.9% to \$4.1 billion. Communication and related equipment imports gained 8.7% to \$1.5 billion, a 16.1% increase since September.

Rising Canadian investment in industrial and agricultural machinery was evident with imports increasing 3.8% to \$2.4 billion.

Lower prices and reduced volume contributed to a 4.9% decline to \$1.5 billion for imported energy products. Energy prices had been increasing steadily throughout 2002.

Imports of consumer goods continued in November at October's record level of \$4.0 billion. Increased imports of house furnishings, apparel and footwear and consumer entertainment goods offset declines in pharmaceuticals, printed matter and consumer electronics.

Price movements

Exports

After five months of consecutive growth, the Paasche price index for total exports reversed its upward trend to register a 0.3% decline in November. Lower prices for energy products, machinery and equipment, and forestry products were partly offset by higher prices for agricultural and fishing products, as well as industrial goods and materials. However, prices for automotive products remained virtually unchanged in November.

After four monthly increases, prices for energy products reversed their upward trend to register a 0.8% decline in November. This downward movement was partly related to lower prices for electricity (-6.4%) and petroleum and coal products (-6.2%). These declines were partly offset by higher prices for natural gas and crude petroleum, which rose by 2.9% and 0.7% respectively. After two months of decline, prices for crude petroleum registered a 0.7% increase in November mainly because of low inventories in the United States.

Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont augmenté de 11,5 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. Les importations d'aéronefs, de moteurs et de pièces ont augmenté de 13,2 % pour s'établir à un peu moins de 1 milliard de dollars. Par ailleurs, les importations d'autre matériel de transport, qui comprennent les navires et le matériel ferroviaire roulant, ont augmenté de 7,2 % pour se chiffrer à un peu plus d'un tiers de milliard de dollars.

Les importations du secteur des «autres» machines, qui comprend le matériel de technologie de pointe, ont augmenté de 2,9 % pour se chiffrer à 4,1 milliards de dollars. Les importations de matériel de communication et de matériel connexe ont progressé de 8,7 % pour atteindre 1,5 milliard de dollars, en hausse de 16,1 % depuis septembre.

Une augmentation des investissements canadiens dans des machines industrielles et agricoles s'est traduite par une hausse de 3,8 % des importations qui ont atteint 2,4 milliards de dollars.

Une baisse des prix et une diminution des quantités ont fait reculer la valeur des importations de produits énergétiques, qui a fléchi de 4,9 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars. Les prix de ces produits avaient progressé de manière constante tout au long des dix premiers mois de 2002.

En novembre, les importations de biens de consommation se sont maintenues au niveau record de 4,0 milliards de dollars enregistré en octobre. Des hausses observées dans les importations d'articles d'ameublement, de vêtements et de chaussures, et de biens de divertissement de consommation ont neutralisée des reculs enregistrés dans les importations de produits pharmaceutiques, d'imprimés et d'appareils électroniques grand public.

Mouvements des prix

Exportations

Après cinq hausses mensuelles consécutives, l'indice des prix Paasche pour le total des exportations a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 0,3% en novembre. La baisse des prix des produits énergétiques, des machines et équipements, et des produits forestiers a été partiellement compensée par la hausse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche et des biens industriels. En revanche, les prix des produits de l'automobile sont demeurés virtuellement inchangés en novembre.

Après avoir été en hausse au cours des quatre derniers mois, l'indice des prix Paasche pour les produits énergétiques a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 0.8% en novembre. Ce repli de l'indice est en grande partie attribuable à la baisse des prix de l'électricité (-6,4%) et des dérivés du pétrole et du charbon (-6,2%). Ces baisses ont été partiellement compensées par la hausse des prix du gaz naturel et du pétrole brut qui ont respectivement progressé de 2,9% et de 0,7%. En effet, après avoir reculé au cours des deux derniers mois, les prix du pétrole brut ont augmenté de 0,7% en raison surtout d'une diminution des stocks de brut aux États-Unis.

Prices for machinery and equipment fell by 1.5% in November. This decline was primarily related to lower prices for office machinery and equipment as well as aircraft. Prices for office machinery and equipment fell by 4.2%, mainly because of persistent slowdown in the high technology sector. Meanwhile, prices for aircraft, which were on an upward trend for the last three months, reversed that trend to register a 0.3% decline, as demand contracted in the United States, pulling down exports of aircraft by 9.6% in November.

Within the forestry sector, a widespread price decline, pulled down the entire sector by 0.7% in November. Although lower prices were registered throughout the entire sector, the largest decline came from prices for wood pulp, which fell by 2.6%, mainly because of high inventories and lower demand in Europe and Asia. Lumber prices dropped by 0.3%, because of a glut of lumber on the U.S. market coupled with a flattening of single family housing starts in the United States. Prices for newsprint retreated by 1.8% in November, mainly because of lower demand in the United States, as U.S. newspapers consumption dropped significantly, pulling down exports of newsprint by 4.5% in November.

Prices for agricultural and fishing products rose by 1.2% in November, mainly because of higher prices for wheat and barley. After a brief decline in October (-4.3%), prices for wheat resumed their upward trend, rising by 7.7% in November, as the drought conditions registered in many wheat producer countries this summer continued to exert some upward pressure on wheat prices. Meanwhile, after three consecutive months of decline, prices for barley rebounded in November and rose by 19.2%, because of a fairly large demand for malting barley, which propelled exports of barley by 147.1% in November.

Imports

After four consecutive months of growth, the Paasche price index for total imports reversed their upward trend to register a 0.4% decline in November. Lower prices for energy products and industrial goods and material were partly offset by higher prices for machinery and equipment and agricultural and fishing products. It is noteworthy that prices for automotive products remained flat in November.

Prices for energy products fell by 5.4% in November as a result of widespread price decline. Although lower prices were registered for the entire sector, the largest drop came from prices for coal and other related products, which fell by 8.4%. Meanwhile, prices for crude petroleum which, were on an upward trend for the last four months, reversed that trend to register a 4.1% decline in November, as OPEC members continued to exceed their production quotas, exerting therefore some downward pressure on crude petroleum prices.

Dans le secteur des machines et équipement, la baisse des prix des machines et matériels de bureau ainsi que des avions a entraîné tout le secteur à la baisse en novembre de 1,5%. En effet, les prix des machines et matériel de bureau ont reculé de 4,2%, en raison surtout du ralentissement persistant dans le secteur de la haute technologie. Par ailleurs, les prix des avions qui étaient en hausse au cours des trois derniers mois ont inversé leur tendance à la hausse et ont reculé de 0,3%, en raison surtout d'une baisse de la demande aux États-Unis qui a entraîné une diminution de 9,6% des exportations d'avions en novembre.

Au niveau des produits forestiers, une baisse des prix généralisée a entraîné tout le secteur à la baisse en novembre de 0,7%. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en novembre, ce fut surtout la baisse des prix de la pâte de bois qui fut la plus importante. En effet, les prix de la pâte de bois ont reculé de 2,6% en novembre, en raison du haut niveau des inventaires et d'une contraction de la demande en Europe et en Asie. Par ailleurs, les prix du bois d'œuvre ont reculé de 0,3% en novembre sous l'effet combiné d'un engorgement du marché et d'une baisse des mises en chantier des maisons unifamiliales aux États-Unis. Des baisses de prix ont été également enregistrées pour le papier journal qui a reculé de 1,8%, en raison d'une baisse de la demande aux États-Unis, la consommation de papier journal aux États-Unis ayant fortement diminué en novembre. Ainsi, les exportations de papier journal étaient en baisse de 4,5% en novembre.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 1,2% en novembre. Cette croissance s'articule autour d'une hausse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Ainsi, après un bref repli de 4,3% en octobre, les prix du blé ont repris leur tendance à la hausse et ont progressé de 7,7%, les mauvaises conditions climatiques enregistrées cet été dans les pays producteurs de blé continuent d'exercer des pressions à la hausse sur les prix du blé. Par ailleurs, après trois baisses mensuelles consécutives, les prix de l'orge ont rebondi en novembre et ont augmenté de 19,2% en novembre, en raison surtout d'une forte hausse de la demande qui a propulsé les exportations d'orge de 147,1%.

Importations

Après quatre hausses mensuelles consécutives, l'indice des prix Paasche pour le total des importations a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 0,4% en novembre. La baisse des prix des produits énergétiques et des biens industriels a été partiellement compensée par la hausse des prix des machines et équipement et des produits de l'agriculture. Il est important de souligner que les prix des produits de l'automobile sont demeurés stables en novembre.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a reculé de 5,4% en novembre, suite à une baisse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en novembre, ce fut surtout la baisse des prix de la houille et autres produits connexes (-8,4%) qui fut la plus importante. Par ailleurs, les prix du pétrole brut qui étaient en hausse au cours des quatre derniers mois ont inversé leur tendance à la hausse et ont reculé de 4,1% en novembre. La baisse des prix du pétrole brut est en grande partie reliée au fait que les pays membres de l'OPEP continuent d'excéder leurs quotas de production, exerçant ainsi des pressions à la baisse sur les prix du pétrole brut.

After two months of decline, prices for machinery and equipment rose by 0.8% in November. Higher prices were registered for almost all sub-sectors except industrial and agricultural machinery, which fell by 0.4%. However, prices for aircraft rose by 3.4%, as a result of stronger demand in Canada, which propelled import of aircraft by 13.2% in November. Prices for office machines and equipment were also on the rise, rising by 0.9%, mainly because of higher prices for display.

Within the agricultural and fishing products sector, higher prices for sugar and cocoa led the entire sector to 0.1% increase in November. After a 2.5% decline in October, prices for cocoa resumed their upward trend, rising by 2.7% in November, as the turmoil in Ivory Coast the world's largest cocoa grower resumed. Offsetting these increases were lower prices for fruits and vegetables, which fell by 0.4% in November, mainly because of lower prices for lettuce, cabbage and potatoes imported mainly from the United States.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised regularly for each month of the current year. Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and seasonal adjustments. Consult the appropriate CANSIM matrices for revised data.

Available on **CANSIM**: tables 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001-228-0003 and 228-0033-228-0040.

Après deux baisses mensuelles consécutives, les prix des machines et équipement ont augmenté de 0,8% en novembre. Presque toutes les composantes de ce secteur se sont inscrites à la hausse en novembre, sauf les machines industrielles et agricoles qui ont reculé de 0,4%. Ainsi, les prix des avions ont augmenté de 3,4%, en raison d'une hausse de la demande au Canada qui a propulsé les importations d'avions de 13,2% en novembre. Par ailleurs, les prix des machines et matériels de bureau ont augmenté de 0,9% suite à une légère hausse des prix des moniteurs.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 0,1% en novembre, en raison surtout de la hausse des prix du sucre et du cacao. En effet, après un bref repli de 2,5% en octobre, les prix du cacao ont repris leur tendance à la hausse et ont progressé de 2,7% en octobre, suite à la reprise des hostilités en Côte d'Ivoire, le plus grand producteur mondial de cacao. Par ailleurs, les prix des fruits et légumes ont reculé de 0,4% en novembre, en raison surtout de la baisse des prix de la laitue, des choux et de la pomme de terre importés surtout des États-Unis.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM**: tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by fax on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. - Nov. 2002/2001	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	29,710	29,364	-346	-1.2	323,799	318,653	-5,146	-1.6	7.8	États-Unis
Japan	920	811	-109	-11.8	8,792	8,746	-46	-0.5	1.9	Japon
EU	1,698	1,707	9	0.5	20,759	19,445	-1,314	-6.3	-13.0	UE
Other OECD	1,042	1,018	-24	-2.3	10,020	10,138	118	1.2	-2.0	Autres OCDE
Other countries	1,709	1,400	-309	-18.1	19,231	18,314	-917	-4.8	-14.2	Autres pays
Total	35,079	34,299	-780	-2.2	382,601	375,296	-7,305	-1.9	5.0	Total
Imports from:										
United States	21,555	21,699	144	0.7	235,030	233,933	-1,097	-0.5	6.3	États-Unis
Japan	928	965	37	4.0	9,689	10,534	845	8.7	2.8	Japon
EU	2,990	2,914	-76	-2.5	32,159	32,671	512	1.6	2.1	UE
Other OECD	1,756	1,641	-115	-6.5	17,194	17,868	674	3.9	8.3	Autres OCDE
Other countries	2,994	2,975	-19	-0.6	28,994	30,765	1,771	6.1	29.4	Autres pays
Total	30,222	30,194	-28	-0.1	323,066	325,770	2,704	0.8	7.8	Total
Balance:										
United States	8,155	7,665	-490	...	88,769	84,720	-4,049	...	...	États-Unis
Japan	-8	-154	-146	...	-897	-1,788	-891	...	...	Japon
EU	-1,292	-1,207	85	...	-11,400	-13,226	-1,826	...	...	UE
Other OECD	-714	-623	91	...	-7,174	-7,730	-556	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,285	-1,575	-290	...	-9,763	-12,451	-2,688	...	...	Autres pays
Total	4,857	4,105	-752	...	59,535	49,526	-10,009	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - *the Organization for Economic Co-operation and Development*).

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la Suisse, le République tchèque, la Turquie et le nouveaux pays membres la Slovaquie (janvier 2001). (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE - *l'Organization de coopération et de développement économique*).

CANSIM (tables/tableaux 228-0001, 228-0002, 228-0003)

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2002						2001	
	Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	33,263	36,115	33,641	33,677	30,215	32,538	402,293	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,678	1,021	990	1,126	1,308	1,276	12,345	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	603	655	628	631	578	590	6,932	Fret intérieur
Other valuation and residency	-960	-997	-814	-799	-357	-676	-10,489	Autre évaluation et résidence
Timing	146	98	30	-4	-2	-12	-125	Périodes
Coverage	1,889	1,265	1,146	1,298	1,089	1,374	16,027	Couverture
Balance of Payments Basis	34,941	37,136	34,631	34,803	31,523	33,814	414,638	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2002						2001	
	Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	29,711	32,251	29,375	30,213	26,660	29,639	342,978	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	812	688	673	791	324	932	7,645	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	571	614	581	588	499	571	6,556	Fret intérieur
Other valuation and residency	51	65	-2	56	76	132	437	Autre évaluation et résidence
Timing	-	-	0	0	0	0	0	Périodes
Coverage	190	9	94	147	-252	230	626	Couverture
Balance of Payments Basis	30,522	32,939	30,048	31,005	26,984	30,571	350,623	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions		%	%	\$ millions		\$ millions		
1998	327,162	303,399	23,763	0.0	0.0	0	329,150	294,940	34,210
1999	367,171	326,961	40,210	12.2	7.8	16,447	364,310	320,813	43,497
2000	425,587	363,432	62,155	15.9	11.2	21,945	397,074	351,299	45,775
2001	414,638	350,623	64,015	-2.6	-3.5	1,860	380,062	330,725	49,337
2000									
QI	101,696	88,071	13,625	5.0	2.4	2,785	97,722	86,830	10,892
QII	105,411	90,763	14,648	3.7	3.1	1,023	99,047	88,084	10,963
QIII	107,679	91,841	15,838	2.2	1.2	1,190	100,048	88,990	11,058
QIV	110,800	92,756	18,044	2.9	1.0	2,206	100,257	87,395	12,862
2001									
QI	110,957	89,497	21,460	0.1	-3.5	3,416	96,762	84,091	12,671
QII	106,547	89,737	16,810	-4.0	0.3	-4,650	95,746	84,411	11,335
QIII	100,419	87,630	12,789	-5.8	-2.3	-4,021	94,010	82,909	11,101
QIV	96,716	83,759	12,957	-3.7	-4.4	168	93,544	79,313	14,231
2002									
QI	99,654	85,793	13,861	3.0	2.4	904	94,912	80,423	14,489
QII	101,762	88,594	13,168	2.1	3.3	-693	95,221	83,941	11,280
QIII	104,503	90,967	13,536	2.7	2.7	368	96,936	85,129	11,807
2001									
January	38,617	30,339	8,278	2.5	-2.7	1,788	33,141	28,795	4,346
February	35,730	29,274	6,456	-7.5	-3.5	-1,822	31,398	27,392	4,006
March	36,610	29,885	6,725	2.5	2.1	269	32,223	27,904	4,319
April	36,488	30,126	6,362	-0.3	0.8	-363	32,373	28,236	4,137
May	35,404	29,804	5,600	-3.0	-1.1	-762	31,778	27,903	3,875
June	34,655	29,806	4,849	-2.1	0.0	-751	31,595	28,273	3,322
July	34,034	29,691	4,343	-1.8	-0.4	-506	31,759	28,228	3,531
August	33,643	29,591	4,052	-1.1	-0.3	-291	31,360	28,050	3,310
September	32,742	28,348	4,394	-2.7	-4.2	342	30,891	26,632	4,259
October	32,007	28,189	3,818	-2.2	-0.6	-576	30,892	26,701	4,191
November	32,672	28,013	4,659	2.1	-0.6	841	31,472	26,484	4,988
December	32,037	27,557	4,480	-1.9	-1.6	-179	31,179	26,127	5,052
2002									
January	32,854	27,847	5,007	2.6	1.1	527	31,417	26,000	5,417
February	33,885	29,166	4,719	3.1	4.7	-288	32,382	27,261	5,121
March	32,915	28,780	4,135	-2.9	-1.3	-584	31,113	27,161	3,952
April	34,537	29,128	5,409	4.9	1.2	1,274	32,100	27,331	4,769
May	33,759	29,328	4,431	-2.3	0.7	-978	31,753	27,800	3,953
June	33,466	30,138	3,328	-0.9	2.8	-1,103	31,368	28,810	2,558
July	34,739	29,979	4,760	3.8	-0.5	1,432	32,508	28,314	4,194
August	34,749	30,741	4,008	0.0	2.5	-752	32,341	28,665	3,676
September	35,015	30,247	4,768	0.8	-1.6	760	32,087	28,149	3,938
October	35,079	30,222	4,857	0.2	-0.1	89	31,976	28,113	3,863
November	34,299	30,194	4,105	-2.2	-0.1	-752	31,348	28,188	3,160

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	99.9	103.5	96.5	0.0	0.0	0.0	1998
10.7	8.8	101.4	103.3	98.2	1.5	-0.2	1.7	1999
9.0	9.5	109.7	105.7	103.8	8.2	2.3	5.9	2000
-4.3	-5.9	111.1	109.1	101.8	1.3	3.2	-1.9	2001
								2000
2.9	3.0	105.5	103.3	102.1	2.2	-0.2	2.4	TI
1.4	1.4	108.8	105.1	103.5	3.1	1.7	1.4	TII
1.0	1.0	110.5	106.0	104.2	1.6	0.9	0.7	TIII
0.2	-1.8	114.0	108.6	105.0	3.2	2.5	0.7	TIV
								2001
-3.5	-3.8	116.2	108.9	106.7	1.9	0.3	1.7	TI
-1.0	0.4	113.8	109.3	104.1	-2.1	0.4	-2.4	TII
-1.8	-1.8	109.0	108.8	100.2	-4.2	-0.5	-3.8	TIII
-0.5	-4.3	105.2	109.5	96.1	-3.5	0.6	-4.1	TIV
								2002
1.5	1.4	107.6	110.1	97.7	2.3	0.5	1.7	TI
0.3	4.4	109.2	109.2	100.0	1.5	-0.8	2.3	TII
1.8	1.4	110.1	110.1	100.0	0.8	0.8	0.0	TIII
								2001
-0.5	-1.9	118.1	107.3	110.1	2.0	-1.1	3.1	Janvier
-5.3	-4.9	115.7	108.9	106.2	-2.0	1.5	-3.5	Février
2.6	1.9	115.0	110.4	104.2	-0.6	1.4	-2.0	Mars
0.5	1.2	115.5	110.1	104.9	0.4	-0.3	0.7	Avril
-1.8	-1.2	114.6	109.3	104.8	-0.8	-0.7	-0.1	Mai
-0.6	1.3	111.5	108.5	102.8	-2.7	-0.7	-2.0	Juin
0.5	-0.2	109.2	108.1	101.0	-2.1	-0.4	-1.7	Juillet
-1.3	-0.6	109.3	108.2	101.0	0.1	0.1	0.0	Août
-1.5	-5.1	109.0	110.0	99.1	-0.3	1.7	-1.9	Septembre
0.0	0.3	105.4	109.6	96.2	-3.3	-0.4	-2.9	Octobre
1.9	-0.8	105.7	110.1	96.0	0.3	0.5	-0.2	Novembre
-0.9	-1.3	104.8	108.9	96.2	-0.9	-1.1	0.2	Décembre
								2002
0.8	-0.5	106.8	110.4	96.7	1.9	1.4	0.5	Janvier
3.1	4.9	107.4	110.1	97.5	0.6	-0.3	0.8	Février
-3.9	-0.4	108.6	109.8	98.9	1.1	-0.3	1.4	Mars
3.2	0.6	110.1	110.4	99.7	1.4	0.5	0.8	Avril
-1.1	1.7	109.2	109.1	100.1	-0.8	-1.2	0.4	Mai
-1.2	3.6	108.9	108.1	100.7	-0.3	-0.9	0.6	Juin
3.6	-1.7	109.0	109.1	99.9	0.1	0.9	-0.8	Juillet
-0.5	1.2	110.0	110.4	99.6	0.9	1.2	-0.3	Août
-0.8	-1.8	111.2	110.9	100.3	1.1	0.5	0.6	Septembre
-0.3	-0.1	111.5	111.2	100.3	0.3	0.3	0.0	Octobre
-2.0	0.3	112.0	110.9	101.0	0.4	-0.3	0.7	Novembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	35,079	34,299	-780	-2.2	382,601	375,296	-7,305	-1.9	5.0
Agricultural and Fishing products	2,508	2,408	-100	-4.0	28,255	27,883	-372	-1.3	-8.2
Wheat	215	157	-58	-27.0	3,433	2,863	-570	-16.6	-55.6
Other Agricultural and Fishing Products	2,292	2,251	-41	-1.8	24,822	25,021	199	0.8	-0.7
Live animals	215	241	26	12.1	2,172	2,273	101	4.7	8.6
Fish and fish preparations	429	416	-13	-3.0	4,291	4,686	395	9.2	4.8
Barley	4	9	5	125.0	360	195	-165	-45.8	-70.0
Wheat flour	9	10	1	11.1	58	79	21	36.2	66.7
Other cereals unmilled	43	34	-9	-20.9	308	327	19	6.2	-2.9
Other cereal preparations	184	180	-4	-2.2	1,666	1,895	229	13.7	11.1
Meat and meat preparations	390	396	6	1.5	4,474	4,387	-87	-1.9	-3.2
Alcoholic beverages	90	83	-7	-7.8	1,243	1,090	-153	-12.3	-25.9
Other food, feed, beverages and tobacco	722	707	-15	-2.1	7,663	7,896	233	3.0	-0.4
Rapeseed	84	61	-23	-27.4	1,204	832	-372	-30.9	-20.8
Other crude vegetable products	122	117	-5	-4.1	1,384	1,360	-24	-1.7	8.3
Energy Products	4,904	4,882	-22	-0.4	51,845	44,745	-7,100	-13.7	64.8
Crude Petroleum	1,676	1,624	-52	-3.1	14,357	16,444	2,087	14.5	78.7
Natural Gas	2,061	2,016	-45	-2.2	24,530	17,248	-7,282	-29.7	69.7
Other Energy Products	1,166	1,243	77	6.6	12,959	11,052	-1,907	-14.7	43.7
Coal and other bituminous substances	90	82	-8	-8.9	1,124	993	-131	-11.7	-28.7
Petroleum and coal products	937	1,013	76	8.1	8,746	8,530	-216	-2.5	49.2
Electricity	139	148	9	6.5	3,088	1,529	-1,559	-50.5	111.4
Forestry Products	2,965	2,947	-18	-0.6	36,299	33,550	-2,749	-7.6	-3.1
Lumber and Sawmill Products	1,405	1,369	-36	-2.6	16,318	16,061	-257	-1.6	-2.2
Other crude wood products	82	71	-11	-13.4	764	899	135	17.7	-1.4
Lumber	827	820	-7	-0.8	10,460	9,880	-580	-5.5	-4.1
Other wood fabricated materials	496	478	-18	-3.6	5,094	5,282	188	3.7	0.8
Wood Pulp and Other Wood Products	495	546	51	10.3	6,245	5,722	-523	-8.4	9.6
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,065	1,032	-33	-3.1	13,736	11,767	-1,969	-14.3	-9.8
Newsprint paper	556	532	-24	-4.3	7,377	6,007	-1,370	-18.6	-8.9
Other paper and paperboard	509	501	-8	-1.6	6,360	5,760	-600	-9.4	-10.5
Industrial Goods and Materials	5,829	5,604	-225	-3.9	61,386	63,317	1,931	3.1	0.6
Metal Ores	672	467	-205	-30.5	5,096	5,353	257	5.0	-8.6
Iron ores, concentrates and scrap	167	166	-1	-0.6	1,270	1,491	221	17.4	7.1
Copper ores, concentrates and scrap	72	34	-38	-52.8	634	545	-89	-14.0	-17.1
Nickel ores, concentrates and scrap	141	71	-70	-49.6	920	1,103	183	19.9	-29.0
Zinc ores, concentrates and scrap	77	34	-43	-55.8	408	381	-27	-6.6	-32.0
Other ores, concentrates and scrap	215	162	-53	-24.7	1,863	1,834	-29	-1.6	-1.8
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,035	1,985	-50	-2.5	21,537	21,733	196	0.9	1.3
Inorganic chemicals	268	252	-16	-6.0	2,745	2,897	152	5.5	-30.4
Organic chemicals	369	351	-18	-4.9	4,043	3,839	-204	-5.0	-2.2
Fertilizers and fertilizer materials	235	245	10	4.3	2,298	2,502	204	8.9	26.9
Synthetic rubber and plastics	935	915	-20	-2.1	9,963	9,971	8	0.1	10.9
Other chemical products	227	221	-6	-2.6	2,489	2,524	35	1.4	-0.5

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. 2002	Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
31,976	31,348	-628	-2.0	348,883	350,393	1,510	0.4	-0.4	Total
2,336	2,216	-120	-5.1	26,950	26,504	-446	-1.7	-10.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
190	129	-61	-32.1	3,551	2,692	-859	-24.2	-62.2	Blé
2,146	2,088	-58	-2.7	23,399	23,813	414	1.8	-2.0	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
208	229	21	10.1	1,869	2,156	287	15.4	9.0	Animaux vivants
406	400	-6	-1.5	3,898	4,549	651	16.7	3.1	Poisson et préparations de poisson
4	8	4	100.0	304	174	-130	-42.8	-66.7	Orge
9	9	0	0.0	60	80	20	33.3	50.0	Farine de blé
35	29	-6	-17.1	382	270	-112	-29.3	-25.6	Autres céréales, non moulues
167	161	-6	-3.6	1,599	1,792	193	12.1	10.3	Autres préparations céréalières
400	389	-11	-2.8	3,902	4,501	599	15.4	-0.3	Viandes et préparations de viandes
99	93	-6	-6.1	1,151	1,081	-70	-6.1	-6.1	Boissons alcooliques
621	596	-25	-4.0	7,059	6,890	-169	-2.4	-3.7	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
83	64	-19	-22.9	1,645	949	-696	-42.3	-31.9	Graine de colza
115	110	-5	-4.3	1,530	1,370	-160	-10.5	-5.2	Autres produits végétaux bruts
2,993	3,005	12	0.4	29,483	30,686	1,203	4.1	14.6	Produits énergétiques
1,088	1,047	-41	-3.8	10,962	11,123	161	1.5	7.9	Pétrole brut
1,035	984	-51	-4.9	10,417	10,361	-56	-0.5	9.6	Gaz naturel
870	974	104	12.0	8,104	9,203	1,099	13.6	29.2	Autres produits énergétiques
115	105	-10	-8.7	1,380	1,196	-184	-13.3	-21.1	Charbon et substances bitumineuses brutes
671	773	102	15.2	5,853	7,008	1,155	19.7	39.5	Dérivés du pétrole et du charbon
84	96	12	14.3	872	998	126	14.4	43.3	Electricité
3,119	3,121	2	0.1	33,918	33,771	-147	-0.4	6.7	Produits forestiers
1,703	1,667	-36	-2.1	17,208	17,809	601	3.5	9.5	Bois d'oeuvre et produits connexes
94	78	-16	-17.0	887	1,062	175	19.7	-6.0	Autres matières en bois brutes
1,155	1,149	-6	-0.5	11,599	11,779	180	1.6	15.4	Bois d'oeuvre
454	440	-14	-3.1	4,722	4,968	246	5.2	-0.7	Autres demi-produits en bois
414	470	56	13.5	5,302	4,750	-552	-10.4	17.8	Pâte de bois et autres produits du bois
1,002	984	-18	-1.8	11,408	11,212	-196	-1.7	-2.0	Papier journal, autres papiers et cartons
560	544	-16	-2.9	5,968	6,161	193	3.2	4.6	Papier journal
442	440	-2	-0.5	5,439	5,051	-388	-7.1	-9.1	Autre papier et carton
5,743	5,491	-252	-4.4	60,763	63,476	2,713	4.5	-4.7	Biens industriels
751	481	-270	-36.0	5,392	5,770	378	7.0	-22.5	Minerais métalliques
167	171	4	2.4	1,312	1,498	186	14.2	8.2	Minerais, concentrés et déchets de fer
94	42	-52	-55.3	798	680	-118	-14.8	-22.2	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
138	65	-73	-52.9	917	1,087	170	18.5	-57.0	Minerais, concentrés et déchets de nickel
133	53	-80	-60.2	624	624	0	0.0	-36.1	Minerais, concentrés et déchets de zinc
220	150	-70	-31.8	1,742	1,881	139	8.0	-14.3	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,922	1,872	-50	-2.6	19,712	21,051	1,339	6.8	-2.4	Produits chimiques, plastiques et engrais
274	265	-9	-3.3	3,034	3,043	9	0.3	-36.6	Produits chimiques inorganiques
332	293	-39	-11.7	3,257	3,540	283	8.7	-10.4	Produits chimiques organiques
210	209	-1	-0.5	1,788	2,117	329	18.4	30.6	Engrais et matières fertilisantes
918	917	-1	-0.1	9,548	10,212	664	7.0	10.9	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
188	188	0	0.0	2,085	2,139	54	2.6	1.1	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,732	1,717	-15	-0.9	18,542	20,185	1,643	8.9	3.7
Primary iron and steel	31	28	-3	-9.7	343	354	11	3.2	-9.7
Steel bars, rods, plates, sheets	275	267	-8	-2.9	2,162	2,943	781	36.1	28.4
Other iron and steel and alloys	189	178	-11	-5.8	1,920	2,021	101	5.3	2.3
Aluminum including alloys	583	589	6	1.0	6,157	6,465	308	5.0	7.3
Copper and alloys	114	122	8	7.0	1,639	1,459	-180	-11.0	-9.6
Nickel and alloys	98	113	15	15.3	1,168	1,071	-97	-8.3	3.7
Precious metals and alloys	317	305	-12	-3.8	3,892	4,517	625	16.1	-11.3
Zinc and alloys	69	66	-3	-4.3	743	782	39	5.2	1.5
Other non-ferrous metals and alloys	55	50	-5	-9.1	518	572	54	10.4	22.0
Other Industrial Goods and Materials	1,391	1,434	43	3.1	16,210	16,046	-164	-1.0	-0.5
Asbestos unmanufactured	7	9	2	28.6	118	104	-14	-11.9	0.0
Other crude animal products	54	61	7	13.0	752	756	4	0.5	-1.6
Other crude non-metallic minerals	118	172	54	45.8	1,654	1,794	140	8.5	1.2
Other crude materials, inedible	44	36	-8	-18.2	460	476	16	3.5	-14.3
Metal fabricated basic products	462	456	-6	-1.3	5,102	5,104	2	0.0	1.3
Textile fabricated materials	294	294	0	0.0	3,205	3,207	2	0.1	3.2
Non-metallic mineral basic products	211	206	-5	-2.4	2,149	2,281	132	6.1	2.0
Other fabricated materials	202	201	-1	-0.5	2,770	2,324	-446	-16.1	-9.9
Machinery and Equipment	8,056	7,837	-219	-2.7	91,871	86,797	-5,074	-5.5	-4.4
Industrial and Agricultural Machinery	1,635	1,556	-79	-4.8	17,635	17,808	173	1.0	-3.4
Industrial machinery	1,511	1,445	-66	-4.4	16,288	16,445	157	1.0	-2.7
Agricultural machinery includ. tractors	123	111	-12	-9.8	1,347	1,363	16	1.2	-12.6
Aircraft and Other Transportation Equip.	2,052	1,878	-174	-8.5	21,941	20,615	-1,326	-6.0	-21.4
Aircraft, engines, parts	1,610	1,455	-155	-9.6	16,580	15,629	-951	-5.7	-25.2
Other transportation equipment	442	422	-20	-4.5	5,361	4,986	-375	-7.0	-4.7
Other Machinery and Equipment	4,370	4,403	33	0.8	52,295	48,373	-3,922	-7.5	4.9
Television, telecommunication equipment	959	1,110	151	15.7	14,030	11,279	-2,751	-19.6	21.4
Office machines and equipment	579	589	10	1.7	8,498	6,718	-1,780	-20.9	-10.6
Other equipment and tools	1,906	1,806	-100	-5.2	20,880	20,717	-163	-0.8	0.2
Other end products, inedible	926	898	-28	-3.0	8,888	9,659	771	8.7	9.6
Automotive Products	8,118	7,977	-141	-1.7	85,153	89,871	4,718	5.5	2.0
Passenger Autos and Chassis	4,050	3,981	-69	-1.7	44,632	46,617	1,985	4.4	0.4
Trucks and Other Motor Vehicles	1,593	1,568	-25	-1.6	15,836	16,424	588	3.7	4.0
Motor Vehicle Parts	2,475	2,428	-47	-1.9	24,685	26,829	2,144	8.7	3.4
Other Consumer Goods	1,470	1,443	-27	-1.8	14,603	15,838	1,235	8.5	9.8
Special Transactions Trade	669	642	-27	-4.0	7,473	7,236	-237	-3.2	-0.6
Unallocated BOP adjustments	560	560	0	0.0	5,715	6,061	346	6.1	11.8

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,743	1,705	-38	-2.2	19,523	20,718	1,195	6.1	-5.0	Métaux et alliages
33	29	-4	-12.1	380	385	5	1.3	-14.7	Fer et acier primaires
249	244	-5	-2.0	2,165	2,813	648	29.9	16.7	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
181	169	-12	-6.6	2,004	2,018	14	0.7	-6.6	Autres fer, acier et alliages
579	578	-1	-0.2	6,235	6,584	349	5.6	1.2	Aluminium, y compris alliages
135	146	11	8.1	1,905	1,725	-180	-9.4	-16.1	Cuivre et alliages
84	97	13	15.5	1,123	977	-146	-13.0	-17.1	Nickel et alliages
299	285	-14	-4.7	4,159	4,266	107	2.6	-19.0	Métaux précieux et alliages
101	95	-6	-5.9	880	1,102	222	25.2	5.6	Zinc et alliages
81	62	-19	-23.5	671	848	177	26.4	-7.5	Autres métaux non ferreux et alliages
1,327	1,433	106	8.0	16,136	15,938	-198	-1.2	0.6	Autres biens industriels
8	10	2	25.0	126	116	-10	-7.9	0.0	Amiante, non ouvré
49	56	7	14.3	753	758	5	0.7	-15.2	Autres produits bruts d'origine animale
109	227	118	108.3	1,780	2,057	277	15.6	33.5	Autres minéraux non métalliques bruts
39	33	-6	-15.4	444	447	3	0.7	-15.4	Autres matières brutes, non comestibles
436	430	-6	-1.4	4,960	4,838	-122	-2.5	-0.7	Ouvrages de base en métal
293	287	-6	-2.0	3,209	3,219	10	0.3	-1.7	Demi-produits en matières textiles
196	195	-1	-0.5	2,003	2,135	132	6.6	3.2	Produits minéraux non métalliques de base
197	195	-2	-1.0	2,860	2,369	-491	-17.2	-14.1	Autres matières travaillées, non comestibles
8,021	7,924	-97	-1.2	94,354	88,047	-6,307	-6.7	-4.8	Machines et équipement
1,481	1,408	-73	-4.9	16,194	16,201	7	0.0	-4.2	Machines industrielles et agricoles
1,373	1,310	-63	-4.6	14,988	14,989	1	0.0	-3.5	Machinerie industrielle
108	98	-10	-9.3	1,206	1,212	6	0.5	-13.3	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,673	1,534	-139	-8.3	18,619	17,077	-1,542	-8.3	-21.5	Aéronefs et autres équipements de transport
1,248	1,131	-117	-9.4	13,461	12,310	-1,151	-8.6	-25.9	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
426	403	-23	-5.4	5,158	4,767	-391	-7.6	-5.2	Autre matériel de transport
4,867	4,982	115	2.4	59,541	54,769	-4,772	-8.0	1.7	Autres machines et équipements
944	1,093	149	15.8	14,042	11,074	-2,968	-21.1	19.3	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,337	1,421	84	6.3	17,812	15,837	-1,975	-11.1	-8.6	Machines et matériel de bureau
1,733	1,645	-88	-5.1	19,289	18,908	-381	-2.0	-0.9	Autre matériel et outils
853	823	-30	-3.5	8,398	8,951	553	6.6	7.4	Autres produits finis, non comestibles
7,256	7,132	-124	-1.7	77,646	80,644	2,998	3.9	1.1	Produits de l'automobile
3,474	3,425	-49	-1.4	39,488	40,524	1,036	2.6	-1.1	Voitures particulières et chassis
1,442	1,412	-30	-2.1	14,426	14,787	361	2.5	2.7	Camions et autres véhicules moteurs
2,340	2,294	-46	-2.0	23,733	25,333	1,600	6.7	3.4	Pièces de véhicules automobiles
1,379	1,353	-26	-1.9	13,816	14,889	1,073	7.8	9.3	Autres biens de consommation
616	596	-20	-3.2	6,816	6,860	44	0.6	-3.9	Transactions spéciales commerciales
512	512	0	0.0	5,136	5,515	379	7.4	11.8	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	2001	1,643.6	3,320.8	2,447.8	3,833.1	5,518.1	7,935.7	983.6	618.3	26,301.1
États-Unis	2002	1,650.5	4,483.7	2,318.3	3,920.4	4,969.1	7,869.0	991.8	628.2	26,830.9
Mexico	2001	104.4	0.0	10.3	30.7	30.9	89.3	1.0	0.4	266.8
Mexique	2002	83.0	4.4	11.9	24.9	32.4	47.2	2.4	0.9	207.0
Japan	2001	215.8	73.9	214.3	83.0	75.6	17.8	6.8	3.1	690.2
Japon	2002	209.7	47.8	205.2	103.2	81.3	9.6	7.3	1.0	665.0
EU / UE										
Germany	2001	9.5	10.5	40.8	44.5	167.1	7.1	10.6	2.2	292.3
Allemagne	2002	6.0	8.2	44.9	33.7	49.1	4.3	7.0	1.4	154.7
France	2001	19.1	24.6	28.9	42.1	31.8	2.6	5.2	2.8	157.0
France	2002	8.8	6.4	22.9	32.8	61.5	1.8	5.5	1.2	140.8
United Kingdom	2001	47.9	11.1	38.4	89.0	188.7	17.3	10.5	5.6	408.6
Royaume-Uni	2002	40.1	3.8	44.1	98.3	127.1	4.1	8.3	3.5	329.2
Italy	2001	35.1	8.9	46.2	18.1	22.7	0.8	1.3	1.2	134.4
Italie	2002	9.7	3.9	46.0	12.8	17.8	0.4	3.1	0.2	93.9
Other EU	2001	116.1	7.8	62.4	231.5	334.9	16.6	14.8	4.1	788.1
Autres UE	2002	61.3	9.9	46.7	123.8	216.2	16.2	19.5	5.3	498.8
Total	2001	227.6	63.0	216.8	425.2	745.2	44.4	42.5	15.9	1,780.6
	2002	126.0	32.1	204.7	301.4	471.7	26.8	43.5	11.6	1,217.8
NIC / PNI										
Korea, South	2001	20.5	23.6	37.3	40.5	15.5	1.5	0.6	0.6	140.2
Corée du Sud	2002	16.7	23.8	56.1	55.4	18.6	0.7	1.1	0.2	172.5
Hong Kong	2001	15.4	0.1	11.7	32.9	22.3	0.5	2.4	2.2	87.4
Hong Kong	2002	14.0	0.0	11.0	29.8	23.1	0.2	2.4	0.7	81.2
Taiwan	2001	9.8	4.7	17.2	25.8	15.8	0.0	1.9	0.5	75.7
Taiwan	2002	7.9	0.2	16.0	34.1	28.7	0.1	1.3	0.3	88.6
Singapore	2001	1.0	0.0	0.7	6.3	28.9	0.8	0.8	1.0	39.4
Singapour	2002	1.6	0.1	1.4	12.4	24.8	0.7	0.9	0.2	42.0
Total	2001	46.6	28.4	66.9	105.6	82.6	2.8	5.7	4.3	342.9
	2002	40.3	24.1	84.5	131.7	95.3	1.8	5.7	1.3	384.6
Other countries	2001	474.3	5.6	156.2	498.4	359.4	32.9	33.0	26.2	1,585.9
Autres pays	2002	198.2	18.1	177.1	291.9	367.9	67.3	33.9	9.9	1,164.2
Total	2001	2,712.4	3,491.7	3,112.3	4,975.9	6,811.8	8,122.9	1,072.5	668.1	30,967.8
	2002	2,307.7	4,610.0	3,001.6	4,773.4	6,017.8	8,021.6	1,084.5	652.9	30,469.6

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States	2001	17,456.0	50,772.4	29,427.3	44,124.9	63,440.9	79,265.2	10,135.8	6,729.3	301,351.8
États-Unis	2002	18,298.9	41,776.0	27,671.6	45,509.8	58,542.0	83,500.6	10,895.8	6,504.6	292,699.2
Mexico	2001	858.6	21.9	84.8	296.7	534.8	615.8	29.7	6.4	2,448.7
Mexique	2002	684.4	24.5	104.7	372.8	378.5	475.6	29.3	5.3	2,074.9
Japan	2001	2,548.1	581.8	2,492.6	1,059.9	634.2	130.0	90.1	33.1	7,569.9
Japon	2002	2,639.6	551.8	2,192.2	1,112.4	692.6	128.8	80.2	30.1	7,427.7
EU / UE										
Germany	2001	130.2	71.7	518.2	467.4	1,141.3	42.0	99.6	28.6	2,499.0
Allemagne	2002	106.8	73.0	487.3	629.6	1,039.6	43.7	106.3	27.1	2,513.4
France	2001	144.2	225.5	327.4	387.0	615.6	40.8	106.1	32.2	1,878.7
France	2002	117.0	43.5	268.8	470.1	668.3	26.5	82.2	24.4	1,700.7
United Kingdom	2001	337.1	73.0	545.2	1,312.1	1,884.5	75.5	139.0	58.5	4,424.7
Royaume-Uni	2002	290.8	78.7	553.7	1,301.9	1,355.9	58.5	121.3	57.1	3,817.9
Italy	2001	169.5	72.9	503.4	233.8	417.0	9.6	24.6	9.9	1,440.6
Italie	2002	131.1	48.1	488.1	240.8	301.1	8.4	39.7	7.8	1,265.1
Other EU	2001	725.4	156.0	740.4	1,948.1	1,998.3	132.7	208.2	61.3	5,970.5
Autres UE	2002	558.2	198.9	621.9	1,807.4	1,790.2	132.1	222.2	63.5	5,394.5
Total	2001	1,506.4	599.1	2,634.6	4,348.4	6,056.6	300.6	577.4	190.5	16,213.7
	2002	1,203.9	442.4	2,419.8	4,449.8	5,155.2	269.1	571.8	179.9	14,691.9
NIC / PNI										
Korea, South	2001	199.8	283.0	412.5	558.8	221.1	60.6	11.1	6.9	1,753.8
Corée du Sud	2002	203.2	241.8	502.8	610.6	200.4	8.8	11.6	7.4	1,786.5
Hong Kong	2001	150.5	0.7	127.5	356.1	270.7	7.3	44.1	21.4	978.1
Hong Kong	2002	125.8	0.2	109.9	332.4	303.5	3.7	60.7	21.7	957.9
Taiwan	2001	97.6	55.1	218.3	316.2	179.0	1.8	20.3	7.7	896.0
Taiwan	2002	113.7	62.0	215.6	334.7	192.9	4.1	26.4	7.5	956.9
Singapore	2001	23.6	0.4	15.8	85.4	161.9	8.4	8.3	9.7	313.4
Singapour	2002	17.6	8.1	12.7	88.0	247.8	10.2	12.7	10.5	407.7
Total	2001	471.5	339.3	774.1	1,316.5	832.6	78.1	83.8	45.6	3,941.4
	2002	460.3	312.1	841.0	1,365.7	944.6	26.8	111.3	47.2	4,109.2
Other countries	2001	4,446.5	214.7	1,902.0	4,038.2	3,667.0	347.1	385.5	282.5	15,283.6
Autres pays	2002	3,351.7	269.7	1,991.9	3,926.1	3,838.5	495.7	396.2	259.8	14,529.6
Total	2001	27,287.2	52,529.2	37,315.4	55,184.8	75,166.2	80,736.8	11,302.3	7,287.5	346,809.3
	2002	26,638.8	43,376.3	35,221.3	56,736.7	69,551.5	84,896.7	12,084.5	7,026.9	335,532.7

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.4	0.4	8.2	4.2	-48.8	Greenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Haute mer
St Pierre-Miq.	1.6	1.0	16.4	15.7	-4.3	St-Pierre-Miq.
United States	26,301.1	26,830.9	301,351.8	292,699.3	-2.9	États-Unis
Total	26,303.2	26,832.3	301,376.5	292,719.2	-2.9	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Andorre
Austria	16.3	12.2	284.8	216.2	-24.1	Autriche
Belgium	198.1	99.8	1,755.4	1,455.1	-17.1	Belgique
Denmark	131.8	14.9	548.3	365.4	-33.4	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	îles Féroé
Finland	18.7	19.4	210.4	174.2	-17.2	Finlande
France	157.1	140.9	1,878.7	1,700.8	-9.5	France
Germany	292.3	154.7	2,499.0	2,513.5	0.6	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.1	0.2	0.5	150.0	Gibraltar
Greece	10.7	8.1	240.5	130.5	-45.7	Grèce
Iceland	1.1	2.8	10.7	37.4	249.5	Islande
Ireland	35.8	30.9	274.0	270.8	-1.2	Irlande
Italy	134.4	94.0	1,440.7	1,265.2	-12.2	Italie
Luxembourg	7.6	4.7	82.6	79.9	-3.3	Luxembourg
Malta	0.8	0.4	11.7	8.4	-28.2	Malte
Netherlands	187.5	110.3	1,380.8	1,495.1	8.3	Pays-Bas
Norway	144.0	48.1	878.5	857.7	-2.4	Norvège
Portugal	8.5	6.3	90.7	126.2	39.1	Portugal
Spain	157.7	175.8	822.7	870.4	5.8	Espagne
Sweden	15.6	16.5	280.1	210.5	-24.8	Suède
Switzerland	29.4	100.8	293.1	455.7	55.5	Suisse
United Kingdom	408.6	329.3	4,424.8	3,817.9	-13.7	Royaume-Uni
Total	1,956.0	1,369.9	17,407.9	16,051.6	-7.8	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.2	0.1	2.3	1.5	-34.8	Albanie
Armenia	0.2	0.2	1.7	2.1	23.5	Arménie
Azerbaijan	0.1	0.1	2.7	3.2	18.5	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.0	2.8	3.6	28.6	Bélarus
Bosnia/herzegovina	0.1	0.0	1.2	0.7	-41.7	Bosnie/herzégovine
Bulgaria	1.9	1.8	19.5	13.5	-30.8	Bulgarie
Croatia	0.6	0.7	11.4	11.8	3.5	Croatie
Czech Republic	3.9	9.0	44.2	70.5	59.5	Tchèque, Rép
Estonia	0.2	0.2	6.1	4.6	-24.6	Estonie
Georgia	0.5	0.1	7.3	2.0	-72.6	Géorgie
Hungary	3.8	4.8	35.2	69.2	96.6	Hongrie
Kazakhstan	9.2	3.2	33.4	31.0	-7.2	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	1.1	0.9	-18.2	Kirghizistan
Latvia	2.0	1.2	8.7	10.0	14.9	Lettonie
Lithuania	0.5	1.4	4.3	7.8	81.4	Lithuanie
Macedonia	0.2	0.0	1.3	1.4	7.7	Macédoine
Moldova	0.0	0.0	1.0	0.6	-40.0	Moldavie
Poland	16.6	7.8	117.5	105.3	-10.4	Pologne
Romania	2.0	4.0	30.4	28.8	-5.3	Roumanie
Russia	24.1	14.5	262.8	205.3	-21.9	Russie
Slovakia	0.6	1.0	8.3	9.8	18.1	Slovaquie
Slovenia	10.1	0.9	35.0	29.6	-15.4	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.2	0.5	0.6	20.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.0	0.0	1.4	10.1	621.4	Turkménistan
Ukraine	1.7	0.9	13.8	21.3	54.3	Ukraine
Uzbekistan	0.1	0.3	13.4	3.8	-71.6	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.7	0.8	3.4	6.3	85.3	Yougoslavie
Total	79.6	53.3	670.6	655.0	-2.3	Total

Cansim (tables / tableaux 226-0001, 227-0001)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.6	0.9	12.1	12.8	5.8	Bahreïn
Cyprus	6.4	0.7	14.4	10.8	-25.0	Chypre
Egypt	15.9	17.3	179.7	170.0	-5.4	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.3	0.3	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.4	0.4	6.2	4.9	-21.0	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	36.7	7.2	430.2	126.3	-70.6	Iran, Rép. Islam.
Iraq	0.7	0.0	6.1	11.5	88.5	Irak
Israel	26.3	34.3	291.0	331.8	14.0	Israël
Jordan	1.6	1.3	30.5	26.1	-14.4	Jordanie
Kuwait	3.2	4.3	49.3	64.5	30.8	Koweït
Lebanon	2.0	1.8	26.8	26.7	-0.4	Liban
Libyan Arab. Jam.	0.3	2.1	17.1	43.2	152.6	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	1.6	2.0	16.9	19.0	12.4	Oman (Muscat)
Qatar	4.5	0.8	24.4	20.0	-18.0	Qatar
Saudi Arabia	13.9	28.0	295.0	320.7	8.7	Arabie Saoudite
Somalia	1.5	0.0	1.7	0.2	-88.2	Somalie
Sudan	0.6	0.5	57.6	50.3	-12.7	Soudan
Syrian Arab. Rep.	2.4	1.1	15.1	13.4	-11.3	Syrienne, Rép. ar
Turkey	12.1	21.3	156.7	236.2	50.7	Turquie
United Arab Emir.	27.1	14.1	183.8	229.4	24.8	Émir. arabes unis
Yemen	0.9	2.9	34.9	42.0	20.3	Yémen
Total	158.7	141.1	1,849.7	1,760.2	-4.8	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	13.0	3.3	275.5	416.3	51.1	Algérie
Angola	0.4	1.9	4.3	6.1	41.9	Angola
Antarctica	0.0	0.0	2.2	2.5	13.6	Antarctique
Benin	1.2	0.3	7.0	4.9	-30.0	Bénin
Botswana	0.0	0.3	1.7	1.8	5.9	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.0	0.0	5.3	1.8	-66.0	Burkina Faso
Burundi	0.1	0.2	0.5	0.7	40.0	Burundi
Cameroon	5.7	0.3	26.9	13.6	-49.4	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Rép Centrafr.
Chad	0.5	0.2	3.0	0.8	-73.3	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Comores
Congo	0.3	0.1	7.8	3.3	-57.7	Congo
Congo, Dem. Rep.	1.0	0.8	4.6	10.8	134.8	Congo, répub. dem.
Côte-d'Ivoire	0.3	0.3	13.1	17.4	32.8	Côte-d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.3	0.7	133.3	Djibouti
Eq. Guinea	0.0	0.1	2.9	1.1	-62.1	Guinée équat.
French S. Terr.	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Ter. aust. franç.
Gabon	0.3	0.1	3.8	5.0	31.6	Gabon
Gambia	0.1	0.0	0.5	0.3	-40.0	Gambie
Ghana	2.2	1.6	52.3	53.1	1.5	Ghana
Guinea	0.2	0.4	5.8	5.3	-8.6	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.7	1.6	24.1	17.8	-26.1	Kenya
Lesotho	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Lesotho
Liberia	0.1	0.0	1.5	0.9	-40.0	Libéria
Madagascar	0.0	0.3	0.9	0.8	-11.1	Madagascar
Malawi	1.1	0.1	5.1	5.7	11.8	Malawi
Mali	0.6	0.4	3.9	2.2	-43.6	Mali
Mauritania	0.8	0.1	1.7	0.6	-64.7	Mauritanie
Mauritius	0.0	0.0	1.8	3.1	72.2	Maurice
Morocco	18.3	7.5	230.8	166.5	-27.9	Maroc
Mozambique	0.3	0.4	11.6	12.9	11.2	Mozambique
Namibia	0.1	0.1	0.8	0.7	-12.5	Namibie
Niger	0.0	0.1	0.5	0.3	-40.0	Niger
Nigeria	9.9	0.7	94.4	73.0	-22.7	Nigéria
Rwanda	0.2	0.0	1.5	1.4	-6.7	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.3	0.4	35.6	10.3	-71.1	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.8	1.6	100.0	Seychelles
Sierra Leone	0.1	0.2	1.6	5.0	212.5	Sierra Leone
South Africa	15.9	29.9	161.3	213.1	32.1	Afrique du Sud
St-Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Swaziland	0.1	0.0	0.8	0.2	-75.0	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.7	1.6	12.9	15.6	20.9	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.9	0.1	20.2	13.7	-32.2	Togo
Tunisia	13.0	9.5	39.5	104.7	165.1	Tunisie
Uganda	0.3	0.2	3.1	3.7	19.4	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Sahara occidentale
Zambia	0.3	0.7	4.2	7.1	69.0	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.2	2.7	4.7	74.1	Zimbabwe
Total	93.2	64.2	1,079.4	1,211.8	12.3	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.2	0.2	1.7	750.0	Afghanistan
Bangladesh	8.9	10.7	120.2	64.5	-46.3	Bangladesh
Bhutan	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.2	0.1	0.8	1.4	75.0	Brunei Darussalam
Cambodia	0.1	0.7	1.3	1.4	7.7	Cambodge
China, P. Rep.	507.3	275.0	3,604.6	3,080.2	-14.5	Chine, Rép. pop.
East Timor	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Timor oriental
Hong Kong	87.4	81.2	978.1	958.0	-2.1	Hong Kong
India	37.3	36.0	588.9	551.2	-6.4	Inde
Indonesia	18.0	26.3	402.3	413.5	2.8	Indonésie
Japan	690.2	665.0	7,570.0	7,427.8	-1.9	Japon
Korea, North	0.1	2.4	4.4	20.0	354.5	Corée du Nord
Korea, South	140.3	172.6	1,753.8	1,786.5	1.9	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Laos, rép. dm p.
Macao	0.0	0.1	1.7	1.0	-41.2	Macao
Malaysia	15.4	26.9	277.4	398.1	43.5	Malaisie
Maldives	0.3	0.3	6.4	3.7	-42.2	Maldives
Mongolia	0.0	0.2	0.5	2.4	380.0	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.6	0.5	-16.7	Myanmar
Nepal	0.1	0.0	1.7	3.2	88.2	Népal
Pakistan	4.0	4.3	69.3	73.3	5.8	Pakistan
Philippines	36.0	15.9	310.1	264.4	-14.7	Philippines
Singapore	39.5	42.1	313.4	407.7	30.1	Singapour
Sri Lanka	2.5	1.7	28.0	16.5	-41.1	Sri Lanka
Taiwan	75.8	88.6	896.1	956.9	6.8	Taiwan
Thailand	34.4	24.0	342.4	452.2	32.1	Thaïlande
Vietnam	2.7	5.6	51.4	58.9	14.6	Viêt-Nam
Total	1,700.5	1,479.9	17,323.9	16,945.2	-2.2	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.2	0.0	0.9	1.1	22.2	Samoa américaines
Australia	92.4	86.1	855.9	917.1	7.2	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	Île Christmas
Cocos Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles des Cocos
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Cook
Fiji	1.4	1.5	2.8	5.8	107.1	Fidji
Fr. Polynesia	0.6	1.2	8.2	6.2	-24.4	Polynésie fr.
Guam	0.0	0.2	1.3	1.6	23.1	Guam
Heard/McDonald Is	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Heard/McDonald
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.1	1.8	1.5	-16.7	Nouv.-Calédonie
New Zealand	13.5	10.0	200.5	163.8	-18.3	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Nioué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Île Norfolk

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua, N.G.	0.0	0.2	2.2	1.2	-45.5	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Île Pitcairn
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Îles Salomon
Tonga	0.0	0.0	0.7	0.4	-42.9	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.2	0.1	0.5	0.9	80.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Samoa occidental
Total	108.2	99.5	1,075.9	1,100.9	2.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	5.5	1.8	120.0	36.7	-69.4	Argentine
Bolivia	0.5	0.3	11.0	6.4	-41.8	Bolivie
Brazil	44.7	43.7	800.4	667.5	-16.6	Bésil
Chile	29.3	31.3	329.5	237.8	-27.8	Chili
Colombia	38.4	27.2	323.5	280.4	-13.3	Colombie
Ecuador	12.0	8.4	114.8	119.4	4.0	Équateur
Falkland Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Falkland
Guyana	1.1	0.3	7.4	8.8	18.9	Guyane
Paraguay	0.1	0.1	5.5	7.0	27.3	Paraguay
Peru	19.8	10.9	158.7	147.2	-7.2	Pérou
Surinam	0.1	0.3	4.9	2.3	-53.1	Surinam
Uruguay	0.9	0.2	16.4	7.8	-52.4	Uruguay
Venezuela	45.2	26.5	527.1	416.5	-21.0	Venezuela
Total	197.5	151.0	2,419.3	1,938.0	-19.9	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.1	2.8	1.0	-64.3	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.6	0.4	10.1	7.2	-28.7	Antigua-Barbuda
Aruba	0.2	0.1	2.6	2.7	3.8	Aruba
Bahamas	2.6	2.1	23.5	28.4	20.9	Bahamas
Barbados	1.7	2.6	27.4	27.6	0.7	Barbade
Belize	0.3	0.2	3.3	4.2	27.3	Belize
Bermuda	1.9	2.3	33.0	103.4	213.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	0.3	2.1	1.8	-14.3	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.5	0.6	63.5	5.6	-91.2	Îles Cayman
Costa Rica	3.4	8.2	55.4	67.1	21.1	Costa Rica
Cuba	23.1	14.1	316.0	190.9	-39.6	Cuba
Dominica	0.1	0.2	2.5	2.2	-12.0	Dominique
Dominican Rep.	11.9	4.7	82.0	110.8	35.1	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.5	4.0	20.1	31.7	57.7	El Salvador
Grenada	0.3	0.5	2.9	3.4	17.2	Grenade
Guatemala	4.5	3.2	116.2	101.9	-12.3	Guatemala
Haiti	1.2	0.9	25.4	33.4	31.5	Haïti
Honduras	1.0	1.2	12.9	13.4	3.9	Honduras
Jamaica	12.8	6.7	117.5	136.8	16.4	Jamaïque
Mexico	266.9	207.1	2,448.7	2,075.0	-15.3	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Montserrat
Neth. Antilles	0.8	0.9	7.4	7.1	-4.1	Antilles néerl.
Nicaragua	0.4	2.0	11.4	9.5	-16.7	Nicaragua
Panama	11.9	2.9	42.8	30.5	-28.7	Panama
Saint Lucia	0.5	0.6	6.4	6.6	3.1	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	1.1	2.9	15.4	22.9	48.7	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.7	0.4	3.7	2.9	-21.6	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	20.4	8.9	148.6	121.1	-18.5	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.1	0.2	2.3	1.4	-39.1	Î. Turks Caicos
Total	370.7	278.3	3,606.2	3,150.7	-12.6	Total
All Countries	30,967.8	30,469.6	346,809.3	335,532.7	-3.3	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2001	45.1	39.0	51.5	47.9	1.6	0.2	0.2	6.5	191.9
Terre Neuve et le Labrador	2002	50.9	355.5	73.4	50.7	3.5	0.1	0.2	6.3	540.5
Prince Edward Is.	2001	43.4	0.0	0.8	1.5	13.7	0.1	0.8	4.2	64.5
Î. Prince-Édouard	2002	41.6	0.0	1.0	1.4	3.1	0.3	0.8	2.6	50.9
Nova Scotia	2001	82.2	87.4	96.4	37.7	95.8	8.8	3.8	9.0	421.0
Nouvelle-Écosse	2002	78.6	85.2	89.2	38.8	84.5	10.6	3.9	7.4	398.3
New Brunswick	2001	106.0	200.1	200.9	37.8	37.1	2.1	2.5	8.8	595.4
Nouveau-Brunswick	2002	114.6	263.8	170.5	46.0	44.1	1.8	2.2	9.3	652.5
Quebec	2001	302.2	45.8	828.7	1,459.5	2,427.9	353.4	403.7	171.1	5,992.2
Québec	2002	312.4	93.7	766.7	1,204.8	2,077.7	225.4	410.1	132.9	5,223.8
Ontario	2001	696.6	142.5	593.1	2,282.0	3,451.1	7,588.1	540.4	346.3	15,640.1
Ontario	2002	678.1	182.4	578.0	2,289.0	3,002.7	7,661.9	542.7	370.0	15,304.8
Manitoba	2001	268.8	118.4	39.3	146.5	141.5	61.1	43.3	15.7	834.6
Manitoba	2002	219.6	70.4	44.2	159.9	132.0	46.4	44.6	18.6	735.7
Saskatchewan	2001	464.2	185.6	41.8	225.0	36.1	5.9	2.0	10.0	970.5
Saskatchewan	2002	268.5	250.8	51.0	273.7	33.8	9.6	2.6	10.0	900.1
Alberta	2001	515.4	2,370.8	225.9	393.3	332.4	52.0	11.8	47.7	3,949.4
Alberta	2002	375.5	3,006.4	225.6	415.8	330.5	30.8	11.8	52.6	4,449.0
British Columbia	2001	188.5	302.2	1,033.9	242.0	274.4	51.4	63.5	48.8	2,204.6
Colombie britann.	2002	167.7	301.8	1,002.1	288.4	305.6	34.6	65.5	43.2	2,208.7
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2001	0.1	0.0	0.0	102.9	0.1	0.0	0.5	0.0	103.6
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2002	0.2	0.0	0.0	4.9	0.3	0.0	0.0	0.0	5.5
Total	2001	2,712.4	3,491.7	3,112.3	4,975.9	6,811.8	8,122.9	1,072.5	668.1	30,967.8
Total	2002	2,307.7	4,610.0	3,001.6	4,773.4	6,017.8	8,021.6	1,084.5	652.9	30,469.6
Re-Exports	2001	50.7	52.2	7.2	127.2	617.3	155.4	95.5	1,401.2	2,506.6
Réexportations	2002	32.3	96.4	10.6	125.3	880.2	150.8	188.9	1,309.8	2,794.4
Total Exports	2001	2,763.1	3,543.9	3,119.5	5,103.1	7,429.1	8,278.3	1,168.0	2,069.3	33,474.3
Exportations tot.	2002	2,340.0	4,706.4	3,012.3	4,898.8	6,898.0	8,172.5	1,273.4	1,962.7	33,264.0

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2001	647.3	1,365.0	592.2	475.2	23.1	0.8	2.2	77.8	3,183.5
Terre Neuve et le Labrador	2002	861.0	2,860.1	721.2	460.7	29.0	0.8	1.4	74.4	5,008.8
Prince Edward Is.	2001	443.7	0.4	12.8	18.9	66.3	3.5	7.3	60.9	613.7
Î. Prince-Édouard	2002	466.0	0.1	14.1	18.6	60.9	1.9	8.9	54.8	625.3
Nova Scotia	2001	1,182.9	1,239.4	1,048.7	411.0	1,174.3	92.8	39.9	96.1	5,285.0
Nouvelle-Écosse	2002	1,232.3	806.2	926.1	425.6	1,100.1	113.2	47.8	92.3	4,743.7
New Brunswick	2001	1,227.6	3,047.0	2,164.1	545.8	430.5	16.8	28.5	110.3	7,570.6
Nouveau-Brunswick	2002	1,271.2	2,981.3	1,920.2	554.0	531.6	26.1	41.4	106.9	7,432.7
Quebec	2001	3,104.9	1,150.9	9,948.3	14,320.9	24,807.4	3,432.4	4,101.4	1,628.2	62,494.5
Québec	2002	3,235.5	1,272.9	9,049.9	14,315.5	22,972.9	3,400.4	4,359.9	1,563.6	60,170.6
Ontario	2001	6,721.4	1,900.6	7,032.5	25,727.6	38,657.1	75,397.2	5,813.1	3,854.5	165,104.1
Ontario	2002	7,014.9	3,550.7	6,705.7	27,577.0	35,301.1	79,615.8	6,370.7	3,700.0	169,835.8
Manitoba	2001	2,536.2	1,154.8	466.6	1,494.1	1,719.4	616.2	446.1	188.0	8,621.4
Manitoba	2002	2,414.6	1,103.5	477.9	1,529.8	1,738.7	522.7	403.8	208.0	8,399.0
Saskatchewan	2001	3,943.7	2,593.2	497.6	3,111.7	437.6	74.1	34.7	114.4	10,807.0
Saskatchewan	2002	3,485.0	2,521.9	536.1	3,084.5	425.7	92.2	32.7	108.4	10,286.4
Alberta	2001	5,338.4	34,692.8	2,551.3	5,007.4	4,549.4	519.1	153.7	598.2	53,410.3
Alberta	2002	4,491.4	25,255.8	2,489.9	4,531.0	4,000.3	513.4	131.0	579.8	41,992.7
British Columbia	2001	2,140.8	5,385.1	12,997.4	3,144.4	3,296.6	583.5	674.5	557.9	28,780.1
Colombie britann.	2002	2,166.0	3,023.7	12,379.7	3,389.5	3,387.1	610.1	686.1	537.7	26,179.9
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2001	0.4	0.3	4.0	927.8	4.3	0.2	0.9	1.3	939.1
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2002	0.7	0.0	0.5	850.2	4.0	0.1	1.0	1.1	857.7
Total	2001	27,287.2	52,529.2	37,315.4	55,184.8	75,166.2	80,736.8	11,302.3	7,287.5	346,809.3
Total	2002	26,638.8	43,376.3	35,221.3	56,736.7	69,551.5	84,896.7	12,084.5	7,026.9	335,532.7
Re-Exports	2001	349.3	331.9	83.8	1,409.1	7,106.3	1,754.0	1,008.2	14,512.0	26,554.6
Réexportations	2002	357.7	790.0	112.6	1,380.1	7,123.1	1,878.4	1,304.3	15,888.8	28,834.9
Total Exports	2001	27,636.6	52,861.2	37,399.2	56,593.8	82,272.4	82,490.8	12,310.5	21,799.5	373,363.9
Exportations tot.	2002	26,996.5	44,166.4	35,333.8	58,116.8	76,674.6	86,775.0	13,388.8	22,915.7	364,367.7

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	30,222	30,194	-28	-0.1	323,066	325,770	2,704	0.8	7.8
Agricultural and Fishing Products	1,827	1,832	5	0.3	18,660	20,000	1,340	7.2	3.5
Fruits and Vegetables	507	506	-1	-0.2	4,990	5,563	573	11.5	9.1
Fresh fruits and berries	176	166	-10	-5.7	1,667	1,854	187	11.2	5.1
Dried fruits, fruits and fruit prep.	92	94	2	2.2	911	984	73	8.0	11.9
Fresh vegetables	136	137	1	0.7	1,379	1,557	178	12.9	14.2
Other vegetables and vegetable prep.	102	109	7	6.9	1,033	1,167	134	13.0	6.9
Other Agricultural and Fishing Products	1,320	1,326	6	0.5	13,670	14,437	767	5.6	1.5
Live animals	14	17	3	21.4	373	230	-143	-38.3	-32.0
Meat and meat preparations	139	133	-6	-4.3	1,500	1,553	53	3.5	-2.9
Fish and marine animals	159	164	5	3.1	1,776	1,795	19	1.1	-0.6
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	283	289	6	2.1	2,702	3,054	352	13.0	10.3
Dairy produce, eggs and honey	50	53	3	6.0	536	528	-8	-1.5	-14.5
Corn (maize) shelled	59	62	3	5.1	506	672	166	32.8	34.8
Other cereals and cereal preparations	125	128	3	2.4	1,258	1,355	97	7.7	11.3
Sugar and sugar preparations	105	82	-23	-21.9	1,122	1,077	-45	-4.0	-14.6
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	84	82	-2	-2.4	893	959	66	7.4	-3.5
Beverages	176	183	7	4.0	1,752	1,863	111	6.3	10.2
Tobacco	8	10	2	25.0	83	103	20	24.1	66.7
Crude vegetable products	106	109	3	2.8	1,009	1,121	112	11.1	-14.2
Cotton	12	12	0	0.0	161	125	-36	-22.4	-14.3
Energy Products	1,598	1,520	-78	-4.9	16,622	14,912	-1,710	-10.3	35.5
Crude Petroleum	1,169	1,083	-86	-7.4	12,009	10,616	-1,393	-11.6	41.4
Other Energy Products	429	437	8	1.9	4,613	4,296	-317	-6.9	22.8
Coal and other related products	153	204	51	33.3	1,309	1,697	388	29.6	50.0
Petroleum and coal products	276	233	-43	-15.6	3,304	2,599	-705	-21.3	5.9
Forestry Products	275	268	-7	-2.5	2,659	2,892	233	8.8	14.0
Forestry Products	275	268	-7	-2.5	2,659	2,892	233	8.8	14.0
Crude wood products	60	56	-4	-6.7	656	634	-22	-3.4	-6.7
Wood fabricated materials	215	212	-3	-1.4	2,003	2,258	255	12.7	21.1
Industrial Goods and Materials	5,827	5,776	-51	-0.9	63,318	63,153	-165	-0.3	4.7
Metals and Metal Ores	1,383	1,301	-82	-5.9	14,181	15,093	912	6.4	2.0
Metals in ores, concentrates and scrap	239	191	-48	-20.1	2,801	2,743	-58	-2.1	-22.4
Steel bars, rods, plates, sheets	363	377	14	3.9	3,365	3,851	486	14.4	26.5
Other iron and steel products	236	220	-16	-6.8	2,342	2,459	117	5.0	2.8
Precious metals including alloys	205	182	-23	-11.2	2,091	2,452	361	17.3	-12.9
Other non-ferrous metals and alloys	339	331	-8	-2.4	3,582	3,588	6	0.2	7.5
Chemicals and Plastics	2,162	2,199	37	1.7	23,226	23,576	350	1.5	7.2
Organic chemicals	513	532	19	3.7	5,569	5,537	-32	-0.6	14.7
Plastic materials	831	822	-9	-1.1	8,417	8,888	471	5.6	8.4
Other chemicals and related prod.	818	845	27	3.3	9,240	9,151	-89	-1.0	1.9

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. 2002	Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
28,113	28,188	75	0.3	304,597	305,793	1,196	0.4	6.4	Total
1,796	1,799	3	0.2	18,628	19,765	1,137	6.1	-0.1	Produits de l'agriculture et de la pêche
471	472	1	0.2	4,603	5,065	462	10.0	9.0	Fruits et légumes
161	151	-10	-6.2	1,490	1,637	147	9.9	9.4	Fruits frais et baies
97	99	2	2.1	862	1,009	147	17.1	23.8	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
112	115	3	2.7	1,212	1,254	42	3.5	2.7	Légumes frais
101	107	6	5.9	1,039	1,166	127	12.2	3.9	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,324	1,327	3	0.2	14,025	14,699	674	4.8	-2.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
14	17	3	21.4	315	215	-100	-31.7	-29.2	Animaux vivants
133	130	-3	-2.3	1,366	1,435	69	5.1	4.0	Viandes et préparations de viandes
151	161	10	6.6	1,670	1,771	101	6.0	-4.7	Poisson et animaux marins
297	296	-1	-0.3	2,985	3,216	231	7.7	2.8	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
49	53	4	8.2	522	525	3	0.6	-10.2	Produits laitiers, oeufs et miel
62	66	4	6.5	613	779	166	27.1	20.0	Blé d'inde (maïs) égrené
128	134	6	4.7	1,378	1,441	63	4.6	12.6	Autres céréales et préparations céréalières
104	79	-25	-24.0	1,165	1,119	-46	-3.9	-23.3	Sucre et préparations à base de sucre
86	83	-3	-3.5	952	1,011	59	6.2	-6.7	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
164	168	4	2.4	1,627	1,690	63	3.9	9.8	Boissons
6	8	2	33.3	74	85	11	14.9	60.0	Tabac
115	117	2	1.7	1,183	1,277	94	7.9	-28.7	Produits végétaux bruts
14	13	-1	-7.1	177	134	-43	-24.3	-13.3	Coton
1,002	1,008	6	0.6	11,958	10,575	-1,383	-11.6	6.9	Produits énergétiques
672	649	-23	-3.4	8,118	7,152	-966	-11.9	0.9	Pétrole brut
330	359	29	8.8	3,840	3,423	-417	-10.9	19.7	Autres produits énergétiques
122	178	56	45.9	958	1,341	383	40.0	67.9	Houille et autres produits connexes
207	181	-26	-12.6	2,883	2,082	-801	-27.8	-6.7	Dérivés du pétrole et du charbon
258	254	-4	-1.6	2,478	2,734	256	10.3	15.5	Produits forestiers
258	254	-4	-1.6	2,478	2,734	256	10.3	15.5	Produits forestiers
57	53	-4	-7.0	630	604	-26	-4.1	-5.4	Matières en bois brutes
202	201	-1	-0.5	1,848	2,130	282	15.3	22.6	Demi-produits en bois
5,325	5,322	-3	-0.1	57,924	58,679	755	1.3	4.3	Biens industriels
1,340	1,265	-75	-5.6	14,213	14,867	654	4.6	0.0	Métaux et minerais métalliques
243	195	-48	-19.8	2,846	2,771	-75	-2.6	-24.1	Minerais, concentrés et déchets métallifères
355	367	12	3.4	3,356	3,806	450	13.4	24.0	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
221	207	-14	-6.3	2,208	2,304	96	4.3	4.0	Autres produits de fer et d'acier
186	171	-15	-8.1	2,318	2,460	142	6.1	-18.6	Métaux précieux, y compris alliages
334	325	-9	-2.7	3,485	3,526	41	1.2	7.6	Autres métaux non ferreux et alliages
1,912	1,986	74	3.9	20,903	21,504	601	2.9	5.4	Produits chimiques et plastiques
440	459	19	4.3	4,934	4,956	22	0.4	8.8	Produits chimiques organiques
740	752	12	1.6	7,645	8,211	566	7.4	7.0	Matières plastiques
733	775	42	5.7	8,324	8,337	13	0.2	2.2	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,282	2,275	-7	-0.3	25,912	24,483	-1,429	-5.5	3.8
Crude animal products	27	27	0	0.0	273	301	28	10.3	12.5
Wool and man-made fibres	35	33	-2	-5.7	352	342	-10	-2.8	10.0
Crude non-metallic minerals	88	85	-3	-3.4	954	962	8	0.8	-9.6
Textile fabricated materials	359	360	1	0.3	3,861	3,859	-2	-0.1	10.1
Metal fabricated basic products	837	837	0	0.0	8,887	9,087	200	2.3	2.6
Rubber fabricated materials	108	109	1	0.9	1,119	1,184	65	5.8	5.8
Oils, fats, animal and vegetable	66	71	5	7.6	652	696	44	6.7	29.1
Non-metallic minerals	270	267	-3	-1.1	2,562	2,802	240	9.4	12.2
Other fabricated materials	493	485	-8	-1.6	7,252	5,250	-2,002	-27.6	-3.6
Machinery and Equipment	8,757	9,110	353	4.0	103,827	96,923	-6,904	-6.6	6.5
Industrial and Agricultural Machinery	2,309	2,396	87	3.8	25,990	25,213	-777	-3.0	7.6
Engines, turbines and elec. motors	299	311	12	4.0	3,666	3,274	-392	-10.7	2.6
Drilling mining machinery	72	92	20	27.8	1,125	922	-203	-18.0	-5.2
Excavating machinery	148	166	18	12.2	1,384	1,488	104	7.5	41.9
Metal working machinery	191	222	31	16.2	2,336	2,266	-70	-3.0	15.0
Other industrial machinery	1,351	1,365	14	1.0	14,540	14,336	-204	-1.4	8.5
Agricultural machinery incl. tractors	248	240	-8	-3.2	2,939	2,927	-12	-0.4	-7.3
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,181	1,316	135	11.4	14,952	13,436	-1,516	-10.1	7.2
Aircraft, engines, parts	840	951	111	13.2	10,083	9,280	-803	-8.0	10.5
Other transportation equipment & parts	341	365	24	7.0	4,869	4,156	-713	-14.6	-0.5
Office Machines and Equipment	1,273	1,289	16	1.3	16,406	14,373	-2,033	-12.4	-5.4
Other Machinery and Equipment	3,994	4,109	115	2.9	46,479	43,900	-2,579	-5.5	9.9
Other commun. and related equipment	1,368	1,486	118	8.6	18,191	15,259	-2,932	-16.1	15.7
Other equipment and tools	2,626	2,622	-4	-0.2	28,288	28,641	353	1.2	6.8
Automotive Products	6,888	6,614	-274	-4.0	66,469	74,072	7,603	11.4	8.1
Passenger Autos and Chassis	2,153	2,200	47	2.2	20,314	23,229	2,915	14.3	17.4
Trucks and Other Motor Vehicles	1,089	1,049	-40	-3.7	8,729	10,609	1,880	21.5	20.3
Motor Vehicle Parts	3,646	3,365	-281	-7.7	37,426	40,233	2,807	7.5	-0.3
Other Consumer Goods	4,010	4,001	-9	-0.2	39,321	42,453	3,132	8.0	10.8
Apparel and Footwear	739	742	3	0.4	7,593	7,828	235	3.1	8.8
Apparel and apparel accessories	603	604	1	0.2	6,192	6,365	173	2.8	8.4
Footwear	135	137	2	1.5	1,401	1,463	62	4.4	9.6
Miscellaneous Consumer Goods	3,271	3,259	-12	-0.4	31,728	34,625	2,897	9.1	11.3
Television, radios, phonographs	190	189	-1	-0.5	1,973	2,062	89	4.5	-0.5
Printed matter	315	312	-3	-1.0	3,190	3,253	63	2.0	11.0
Watches, sporting goods and toys	391	399	8	2.0	3,891	4,260	369	9.5	4.5
House furnishings	578	599	21	3.6	5,710	6,213	503	8.8	16.1
Photographic goods	238	253	15	6.3	2,610	2,613	3	0.1	10.0
Miscellaneous end products	1,559	1,506	-53	-3.4	14,355	16,224	1,869	13.0	13.3
Special Transactions Trade	505	526	21	4.2	6,312	5,527	-785	-12.4	-1.9
Unallocated BOP adjustments	536	548	12	2.2	5,878	5,839	-39	-0.7	0.7

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. Oct. 2002	Nov. Nov. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Nov.-Nov. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,073	2,071	-2	-0.1	22,809	22,308	-501	-2.2	6.0	Autres produits industriels
26	26	0	0.0	253	283	30	11.9	13.0	Produits bruts d'origine animale
34	32	-2	-5.9	317	316	-1	-0.3	18.5	Laine et fibres artificielles
73	72	-1	-1.4	877	844	-33	-3.8	-15.3	Minéraux non métalliques bruts
358	360	2	0.6	3,781	3,814	33	0.9	14.3	Demi-produits en matières textiles
713	714	1	0.1	7,740	7,764	24	0.3	3.2	Demi-produits de base en métal
93	94	1	1.1	985	1,030	45	4.6	6.8	Demi-produits en caoutchouc
66	68	2	3.0	712	715	3	0.4	13.3	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
242	242	0	0.0	2,313	2,539	226	9.8	14.2	Minéraux non métalliques
468	463	-5	-1.1	5,831	5,003	-828	-14.2	2.7	Autres matières travaillées non comest.
8,976	9,265	289	3.2	106,104	98,543	-7,561	-7.1	6.0	Machines et équipement
1,950	2,031	81	4.2	22,544	21,405	-1,139	-5.1	7.6	Machines industrielles et agricoles
257	269	12	4.7	3,204	2,815	-389	-12.1	5.1	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
59	76	17	28.8	955	755	-200	-20.9	-5.0	Machines de forage et pour mines
121	137	16	13.2	1,183	1,233	50	4.2	41.2	Machines à creuser
167	195	28	16.8	2,063	2,007	-56	-2.7	14.0	Machines pour le travail des métaux
1,139	1,153	14	1.2	12,603	12,141	-462	-3.7	8.1	Autres machineries industrielles
208	201	-7	-3.4	2,536	2,454	-82	-3.2	-7.4	Machines agricoles y compris les tracteurs
979	1,055	76	7.8	12,659	11,072	-1,587	-12.5	3.7	Aéronefs et autres équipements de transport
682	741	59	8.7	8,395	7,478	-917	-10.9	5.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
297	314	17	5.7	4,265	3,593	-672	-15.8	-0.6	Autre matériel de transport de pièces
2,436	2,443	7	0.3	27,967	26,389	-1,578	-5.6	-1.4	Machines et matériel de bureau
3,611	3,736	125	3.5	42,933	39,677	-3,256	-7.6	11.3	Autres machines et équipements
1,347	1,476	129	9.6	17,871	14,862	-3,009	-16.8	18.7	Autre équipement et matériel de télécom.
2,264	2,260	-4	-0.2	25,062	24,814	-248	-1.0	7.0	Autre équipement et outils
6,334	6,085	-249	-3.9	61,936	68,228	6,292	10.2	8.5	Produits de l'automobile
2,125	2,168	43	2.0	20,363	23,021	2,658	13.1	15.6	Voitures particulières et chassis
940	904	-36	-3.8	7,726	9,199	1,473	19.1	18.8	Camions et autres véhicules moteurs
3,269	3,013	-256	-7.8	33,847	36,008	2,161	6.4	1.4	Pièces de véhicules automobiles
3,532	3,538	6	0.2	34,860	37,475	2,615	7.5	12.8	Autres biens de consommation
652	656	4	0.6	6,757	6,914	157	2.3	11.2	Vêtements et chaussures
535	536	1	0.2	5,511	5,638	127	2.3	11.2	Vêtements et accessoires vestimentaires
117	119	2	1.7	1,246	1,276	30	2.4	10.2	Chaussures
2,880	2,882	2	0.1	28,103	30,561	2,458	8.7	13.2	Biens de consommation divers
183	184	1	0.5	1,878	2,003	125	6.7	6.4	Téléviseurs, radios et phonographes
254	253	-1	-0.4	2,611	2,620	9	0.3	12.4	Imprimés
375	381	6	1.6	3,644	4,035	391	10.7	7.0	Montres, articles pour sports et jeux
489	511	22	4.5	4,912	5,286	374	7.6	18.3	Fournitures de maison
242	258	16	6.6	2,546	2,639	93	3.7	17.8	Articles photographiques
1,336	1,295	-41	-3.1	12,513	13,978	1,465	11.7	13.5	Divers produits finis, non comestibles
471	495	24	5.1	5,964	5,201	-763	-12.8	-2.8	Transactions spéciales commerciales
419	423	4	1.0	4,745	4,594	-151	-3.2	-0.5	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	2001	1,147.2	297.8	190.2	3,902.1	5,049.2	5,392.5	1,868.7	330.4	18,178.1
États-Unis	2002	1,180.3	400.3	209.3	3,900.7	5,180.9	5,486.2	1,953.6	367.1	18,678.4
Mexico	2001	34.5	22.6	1.5	69.1	461.4	456.8	86.4	0.5	1,132.9
Mexique	2002	38.4	24.1	1.2	75.2	417.8	493.8	98.8	1.4	1,150.6
Japan	2001	7.3	0.2	0.0	122.0	513.3	507.4	157.7	1.7	1,309.5
Japon	2002	12.5	0.5	0.1	105.5	467.9	536.6	124.6	2.1	1,249.6
EU / UE										
Germany	2001	15.4	0.7	2.3	131.0	292.9	130.0	76.2	1.5	650.0
Allemagne	2002	17.6	0.6	2.9	155.2	277.7	167.5	93.0	1.4	715.7
France	2001	62.7	0.2	0.4	64.9	280.3	3.6	60.9	2.1	475.0
France	2002	68.7	3.7	2.2	65.4	194.2	3.0	80.7	3.3	421.0
United Kingdom	2001	43.5	251.2	0.2	86.3	323.6	31.9	87.8	3.0	827.5
Royaume-Uni	2002	35.4	222.0	0.8	85.2	291.0	28.5	85.0	3.5	751.2
Italy	2001	47.9	16.1	1.8	84.7	98.2	16.8	73.1	0.8	339.5
Italie	2002	51.0	0.0	2.0	111.9	157.1	11.1	61.7	0.5	395.2
Other EU	2001	90.5	10.4	4.7	212.4	206.5	46.7	232.3	3.2	806.7
Autres UE	2002	93.3	6.4	5.3	246.4	240.5	71.1	254.0	1.4	918.3
Total	2001	260.0	278.6	9.4	579.3	1,201.6	229.1	530.4	10.6	3,098.9
	2002	266.0	232.7	13.1	664.2	1,160.4	281.0	574.3	10.1	3,201.7
NIC / PNI										
Korea, South	2001	7.4	2.8	0.1	58.7	164.5	105.3	50.2	0.3	389.2
Corée du Sud	2002	7.4	3.4	0.1	56.9	198.8	101.1	46.3	0.3	414.3
Hong Kong	2001	3.5	0.0	0.1	6.0	19.3	0.1	49.3	0.1	78.4
Hong Kong	2002	3.1	0.0	0.0	7.0	26.6	0.1	45.0	0.1	81.9
Taiwan	2001	5.2	0.0	0.7	56.8	227.2	11.4	46.7	1.1	349.1
Taiwan	2002	5.6	0.0	0.6	69.2	207.4	10.9	50.9	0.6	345.1
Singapore	2001	1.8	0.0	0.1	5.2	64.5	1.2	10.4	0.5	83.6
Singapour	2002	1.6	0.0	0.2	5.6	71.8	0.6	6.1	0.4	86.1
Total	2001	17.8	2.9	1.0	126.8	475.5	118.0	156.6	2.0	900.6
	2002	17.7	3.5	0.9	138.7	504.5	112.7	148.3	1.4	927.8
Other countries	2001	485.8	589.6	28.2	614.9	1,062.9	64.6	875.3	196.3	3,917.6
Autres pays	2002	453.9	679.1	31.1	665.8	1,392.0	72.8	1,050.9	156.6	4,502.1
Total	2001	1,952.7	1,191.6	230.4	5,414.2	8,764.0	6,768.4	3,675.2	541.5	28,537.8
	2002	1,968.8	1,340.1	255.8	5,550.1	9,123.5	6,983.1	3,950.4	538.6	29,710.5

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States	2001	11,520.0	3,386.0	2,246.5	46,037.2	62,905.1	53,251.2	20,139.9	3,480.1	202,965.8
États-Unis	2002	12,422.4	3,419.0	2,347.3	44,060.3	56,235.9	58,982.9	21,101.6	3,422.8	201,992.0
Mexico	2001	416.4	382.4	8.3	737.6	4,026.3	4,820.9	809.9	6.9	11,208.5
Mexique	2002	470.0	224.0	19.0	849.4	4,186.9	4,942.3	889.8	9.1	11,590.5
Japan	2001	48.5	15.2	1.0	1,144.7	6,019.9	4,931.6	1,410.2	22.4	13,593.5
Japon	2002	59.1	11.2	2.2	1,344.0	5,447.8	5,916.1	1,275.8	20.8	14,076.8
EU / UE										
Germany	2001	146.5	16.9	20.7	1,532.1	3,305.0	1,398.3	973.1	25.1	7,417.8
Allemagne	2002	168.6	26.0	36.9	1,663.2	3,022.3	1,699.6	888.5	24.1	7,529.1
France	2001	508.2	68.7	7.6	718.7	2,797.2	39.6	785.2	18.2	4,943.3
France	2002	534.4	105.6	10.6	740.3	2,938.7	30.9	934.1	18.3	5,312.8
United Kingdom	2001	327.1	4,352.7	3.3	1,186.7	3,665.8	291.2	902.0	40.1	10,768.8
Royaume-Uni	2002	341.8	2,672.3	3.8	1,169.1	3,198.8	420.3	1,007.5	45.0	8,858.6
Italy	2001	352.2	51.0	24.7	932.1	1,382.6	133.9	853.7	7.7	3,737.9
Italie	2002	362.4	25.9	26.0	1,028.9	1,629.4	128.2	835.7	9.9	4,046.3
Other EU	2001	784.3	448.0	53.4	2,503.2	2,424.0	616.9	1,736.4	26.1	8,592.3
Autres UE	2002	787.5	617.0	60.1	2,537.1	2,579.0	696.5	2,500.9	17.5	9,795.6
Total	2001	2,118.3	4,937.4	109.7	6,872.9	13,574.6	2,479.9	5,250.4	117.2	35,460.4
	2002	2,194.7	3,446.7	137.4	7,138.6	13,368.2	2,975.5	6,166.7	114.8	35,542.5
NIC / PNI										
Korea, South	2001	46.7	92.8	0.6	636.2	1,868.1	1,055.4	612.7	5.6	4,318.0
Corée du Sud	2002	49.3	23.3	1.0	721.7	1,822.7	1,243.6	554.4	5.1	4,421.1
Hong Kong	2001	44.5	0.1	1.7	80.4	323.8	1.4	710.9	3.8	1,166.6
Hong Kong	2002	45.3	0.0	1.3	70.3	245.1	1.3	562.7	1.8	927.8
Taiwan	2001	48.1	0.2	8.8	632.0	2,708.9	123.4	564.1	9.8	4,095.3
Taiwan	2002	53.6	0.1	11.3	682.8	2,451.2	144.0	560.1	7.4	3,910.4
Singapore	2001	19.0	0.0	0.4	84.2	822.8	10.4	106.5	3.7	1,047.0
Singapour	2002	16.0	0.0	0.7	61.8	712.5	8.1	85.8	3.7	888.6
Total	2001	158.4	93.1	11.5	1,432.7	5,723.6	1,190.7	1,994.1	23.0	10,627.0
	2002	164.1	23.4	14.3	1,536.6	5,231.4	1,397.0	1,763.0	18.0	10,148.0
Other countries	2001	4,507.3	7,686.3	318.3	6,648.8	12,193.4	801.4	10,274.4	2,581.8	45,011.7
Autres pays	2002	4,726.3	8,056.6	396.7	7,221.7	12,896.4	867.6	11,751.6	1,824.1	47,741.0
Total	2001	18,768.8	16,500.4	2,695.2	62,873.9	104,442.8	67,475.7	39,878.9	6,231.4	318,867.2
	2002	20,036.7	15,180.8	2,916.9	62,150.6	97,366.6	75,081.4	42,948.6	5,409.6	321,091.1

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amérique du Nord
Canada	475.4	441.9	6,741.4	4,964.6	-26.4	Canada
Greenland	0.3	0.2	6.3	1.7	-73.0	Groenland
St Pierre-Miq.	0.0	0.0	0.4	0.5	25.0	St-Pierre-Miq.
United States	18,178.1	18,678.5	202,965.9	201,992.1	-0.5	États-Unis
Total	18,653.9	19,120.6	209,713.9	206,958.8	-1.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Andorre
Austria	78.3	82.7	807.3	902.7	11.8	Autriche
Belgium	87.3	115.4	931.1	1,293.1	38.9	Belgique
Denmark	55.8	79.0	689.2	939.2	36.3	Danemark
Faeroe Islands	2.4	1.1	50.5	16.3	-67.7	îles Féroé
Finland	52.0	62.6	643.2	650.8	1.2	Finlande
France	475.1	421.1	4,943.4	5,312.8	7.5	France
Germany	650.1	715.8	7,417.8	7,529.1	1.5	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	9.8	9.2	94.7	93.8	-1.0	Grèce
Iceland	4.8	1.8	52.9	50.8	-4.0	Islande
Ireland	165.9	155.1	1,331.4	1,627.2	22.2	Irlande
Italy	339.5	395.3	3,738.0	4,046.3	8.2	Italie
Luxembourg	7.0	7.3	71.0	75.1	5.8	Luxembourg
Malta	1.0	2.1	10.2	11.3	10.8	Malte
Netherlands	109.3	117.0	1,301.0	1,342.0	3.2	Pays-Bas
Norway	368.3	266.3	3,355.3	3,616.6	7.8	Norvège
Portugal	24.7	26.1	256.0	229.5	-10.4	Portugal
Spain	70.3	94.3	821.8	914.8	11.3	Espagne
Sweden	144.1	168.5	1,595.2	1,710.7	7.2	Suède
Switzerland	121.5	140.4	1,291.8	1,400.5	8.4	Suisse
United Kingdom	827.5	751.3	10,768.8	8,858.6	-17.7	Royaume-Uni
Total	3,594.4	3,612.3	40,170.7	40,621.8	1.1	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.0	0.0	0.5	0.5	0.0	Albanie
Armenia	0.3	0.2	1.6	2.3	43.8	Arménie
Azerbaijan	0.1	0.0	0.4	0.7	75.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.4	2.4	4.8	10.8	125.0	Bélarus
Bosnia/herzegovina	0.1	0.2	1.5	2.5	66.7	Bosnie/herzégovine
Bulgaria	5.0	9.9	57.0	64.8	13.7	Bulgarie
Croatia	1.3	1.4	14.4	16.0	11.1	Croatie
Czech Republic	13.7	16.0	157.3	164.0	4.3	Tchèque, Rép
Estonia	4.2	3.6	82.6	49.6	-40.0	Estonie
Georgia	1.5	0.0	8.3	0.7	-91.6	Géorgie
Hungary	11.6	18.9	147.3	149.7	1.6	Hongrie
Kazakhstan	0.2	0.3	28.9	10.4	-64.0	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Kirghizistan
Latvia	1.4	0.8	18.0	11.7	-35.0	Lettonie
Lithuania	3.1	2.0	32.7	23.4	-28.4	Lithuanie
Macedonia	0.3	0.2	3.0	4.2	40.0	Macédoine
Moldova	0.0	0.2	2.2	3.0	36.4	Moldavie
Poland	24.6	29.4	274.8	289.6	5.4	Pologne
Romania	9.8	9.7	86.5	117.7	36.1	Roumanie
Russia	32.6	39.3	339.7	343.7	1.2	Russie
Slovakia	3.5	4.9	37.7	51.5	36.6	Slovaquie
Slovenia	3.1	5.2	38.8	51.9	33.8	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.4	0.0	0.4	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.0	0.7	0.9	11.6	...	Turkménistan
Ukraine	7.3	8.8	56.6	72.1	27.4	Ukraine
Uzbekistan	16.7	0.4	35.5	7.9	-77.7	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.4	0.8	4.9	8.0	63.3	Yougoslavie
Total	141.3	155.6	1,436.2	1,468.8	2.3	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.3	7.1	9.8	38.0	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.2	13.9	2.2	-84.2	Chypre
Egypt	5.2	3.1	40.5	53.0	30.9	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.5	0.4	5.8	5.7	-1.7	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	4.5	3.1	41.1	48.4	17.8	Iran, Rép. Islam.
Iraq	0.0	70.5	847.6	1,022.6	20.6	Irak
Israel	49.8	47.6	581.5	580.5	-0.2	Israël
Jordan	0.5	0.4	3.5	3.8	8.6	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	18.9	5.6	-70.4	Koweït
Lebanon	1.3	0.9	7.7	7.3	-5.2	Liban
Libyan Arab. Jam.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.5	0.3	2.6	2.8	7.7	Oman (Muscat)
Qatar	4.4	0.0	14.3	0.5	-96.5	Qatar
Saudi Arabia	25.8	18.4	745.5	670.1	-10.1	Arabie Saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.2	0.7	0.2	-71.4	Soudan
Syrian Arab. Rep.	10.2	28.4	61.2	49.2	-19.6	Syrienne, Rép. ar
Turkey	31.8	36.8	294.6	368.6	25.1	Turquie
United Arab Emir.	1.8	1.8	54.7	27.9	-49.0	Émir. arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	136.6	212.3	2,741.3	2,858.6	4.3	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	98.5	165.9	1,021.1	1,472.1	44.2	Algérie
Angola	0.0	0.0	39.9	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.2	0.6	0.8	33.3	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter.	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.9	0.0	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.1	0.1	0.4	300.0	Burundi
Cameroon	0.1	3.3	20.4	8.3	-59.3	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	Rép Centrafr.
Chad	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Comores
Congo	0.0	0.0	2.1	1.0	-52.4	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Congo, répub. dem.
Côte-d'Ivoire	6.2	3.9	47.7	65.7	37.7	Côte-d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.1	0.7	600.0	Djibouti
Eq. Guinea	0.0	73.0	85.3	293.7	244.3	Guinée équat.
French S. Terr.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terr. aust. franç.
Gabon	0.2	0.2	2.0	2.5	25.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Gambie
Ghana	1.0	3.1	20.9	38.2	82.8	Ghana
Guinea	0.0	0.0	27.1	35.4	30.6	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.0	1.2	10.1	11.2	10.9	Kenya
Lesotho	0.6	0.7	9.9	4.9	-50.5	Lesotho
Liberia	0.1	0.2	1.6	1.7	6.3	Libéria
Madagascar	0.3	0.7	6.1	4.9	-19.7	Madagascar
Malawi	0.2	0.1	2.0	1.5	-25.0	Malawi
Mali	0.1	0.2	6.3	3.0	-52.4	Mali
Mauritania	0.1	0.0	0.4	0.6	50.0	Mauritanie
Mauritius	0.8	0.3	16.0	12.5	-21.9	Maurice
Morocco	32.2	17.0	77.3	61.5	-20.4	Maroc
Mozambique	0.1	0.0	0.4	0.2	-50.0	Mozambique
Namibia	0.0	0.1	0.4	20.0	...	Namibie
Niger	0.0	0.1	1.4	1.4	0.0	Niger
Nigeria	4.8	0.1	184.0	169.2	-8.0	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	0.0	0.0	1.2	1.4	16.7	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.3	0.0	0.9	1.0	11.1	Sénégal
Seychelles	0.0	0.1	0.3	0.3	0.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.3	2.7	2.2	-18.5	Sierra Leone
South Africa	39.5	35.4	421.7	458.7	8.8	Afrique du Sud
St-Helena	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Swaziland	0.1	0.2	1.2	2.3	91.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.2	0.2	1.8	3.4	88.9	Tanzanie, Rép. un
Togo	0.0	0.0	0.3	0.7	133.3	Togo
Tunisia	1.2	1.9	10.8	15.8	46.3	Tunisie
Uganda	0.2	0.1	1.8	0.6	-66.7	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.2	0.0	0.4	1.5	275.0	Zambie
Zimbabwe	0.3	0.6	3.6	8.0	122.2	Zimbabwe
Total	188.5	309.3	2,031.6	2,708.8	33.3	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.1	0.4	0.4	0.0	Afghanistan
Bangladesh	10.7	9.5	179.9	156.0	-13.3	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.6	0.3	3.3	5.7	72.7	Brunei Darussalam
Cambodia	1.8	0.9	22.6	19.2	-15.0	Cambodge
China, P. Rep.	1,150.8	1,544.9	11,849.1	14,608.4	23.3	Chine, Rép. pop.
East Timor	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Timor oriental
Hong Kong	78.4	82.0	1,166.6	927.9	-20.5	Hong Kong
India	84.9	102.8	1,079.0	1,223.4	13.4	Inde
Indonesia	83.3	83.0	898.1	882.0	-1.8	Indonésie
Japan	1,309.6	1,249.7	13,593.6	14,076.9	3.6	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Corée du Nord
Korea, South	389.3	414.4	4,318.0	4,421.1	2.4	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.1	0.1	2.5	3.3	32.0	Laos, répub. dm p.
Macao	3.2	6.5	75.3	86.0	14.2	Macao
Malaysia	153.5	199.7	1,768.8	1,829.2	3.4	Malaisie
Maldives	0.3	0.1	14.4	2.2	-84.7	Maldives
Mongolia	0.4	0.8	4.3	9.5	120.9	Mongolie
Myanmar	3.8	4.6	59.2	43.3	-26.9	Myanmar
Nepal	0.5	0.9	9.0	8.1	-10.0	Népal
Pakistan	23.6	25.8	257.5	264.6	2.8	Pakistan
Philippines	76.4	95.7	917.4	1,019.9	11.2	Philippines
Singapore	83.7	86.2	1,047.0	888.6	-15.1	Singapour
Sri Lanka	8.1	7.4	112.0	102.5	-8.5	Sri Lanka
Taiwan	349.2	345.2	4,095.3	3,910.4	-4.5	Taiwan
Thailand	148.7	158.3	1,534.0	1,612.4	5.1	Thaïlande
Vietnam	16.2	19.4	224.2	263.2	17.4	Viêt-Nam
Total	3,977.1	4,438.0	43,231.9	46,364.3	7.2	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Samoa américaines
Australia	155.3	130.8	1,518.6	1,587.3	4.5	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Christmas
Cocos Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles des Cocos
Cook Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Îles Cook
Fiji	0.4	0.1	2.5	5.9	136.0	Fidji
Fr. Polynesia	0.0	0.2	0.9	2.8	211.1	Polynésie fr.
Guam	0.0	0.1	0.8	1.3	62.5	Guam
Heard/McDonald Is	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Î. Heard/McDonald
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.1	0.0	0.1	0.5	400.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	49.0	37.2	484.7	513.3	5.9	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nioué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Norfolk

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua, N.G.	0.1	0.0	7.8	1.0	-87.2	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Île Pitcairn
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Îles Salomon
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tonga
U.S. Outlying Is.	1.2	0.5	15.3	10.8	-29.4	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Samoa occidentale
Total	206.2	168.9	2,032.0	2,124.2	4.5	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	27.2	23.9	331.0	308.2	-6.9	Argentine
Bolivia	0.5	1.3	10.0	13.8	38.0	Bolivie
Brazil	136.6	191.6	1,421.2	1,775.6	24.9	Brésil
Chile	35.2	45.8	588.7	615.8	4.6	Chili
Colombia	38.6	27.2	390.6	355.9	-8.9	Colombie
Ecuador	8.9	9.5	122.3	147.6	20.7	Équateur
Falkland Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Falkland
Guyana	18.1	19.6	194.0	206.4	6.4	Guyane
Paraguay	0.5	0.8	2.8	9.9	253.6	Paraguay
Peru	37.9	25.7	235.2	280.8	19.4	Pérou
Surinam	5.1	0.2	53.6	46.8	-12.7	Surinam
Uruguay	4.3	4.4	132.9	45.6	-65.7	Uruguay
Venezuela	91.2	97.1	1,280.4	1,154.3	-9.8	Venezuela
Total	404.0	447.2	4,762.8	4,960.6	4.2	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.0	0.0	0.3	1.0	233.3	Antigua-Barbuda
Aruba	0.0	0.0	0.5	5.0	900.0	Aruba
Bahamas	0.9	1.7	13.4	13.5	0.7	Bahamas
Barbados	0.8	0.7	8.3	6.0	-27.7	Barbade
Belize	0.2	0.5	3.5	6.2	77.1	Belize
Bermuda	0.1	0.0	2.3	3.7	60.9	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.0	0.0	1.3	0.3	-76.9	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.0	0.0	27.6	3.8	-86.2	Îles Cayman
Costa Rica	15.6	18.4	175.3	228.3	30.2	Costa Rica
Cuba	18.3	17.1	343.1	295.2	-14.0	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.8	0.9	12.5	Dominique
Dominican Rep.	7.8	8.5	86.9	109.6	26.1	Rép. Dominicaine
El Salvador	3.2	2.9	41.4	50.9	22.9	El Salvador
Grenada	0.3	0.1	0.9	1.3	44.4	Grenade
Guatemala	7.2	9.4	140.9	134.0	-4.9	Guatemala
Haiti	1.0	0.5	9.9	10.2	3.0	Haïti
Honduras	6.1	7.1	119.4	120.0	0.5	Honduras
Jamaica	29.1	19.9	302.5	232.5	-23.1	Jamaïque
Mexico	1,132.9	1,150.6	11,208.6	11,590.6	3.4	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Montserrat
Neth. Antilles	0.0	0.3	23.2	1.3	-94.4	Antilles néerl.
Nicaragua	3.5	3.1	38.8	43.5	12.1	Nicaragua
Panama	1.1	0.3	9.5	9.9	4.2	Panama
Saint Lucia	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.6	0.6	5.6	6.7	19.6	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.0	0.1	0.3	0.6	100.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	7.0	4.1	181.2	147.3	-18.7	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.1	0.2	0.9	2.1	133.3	Î. Turks Caicos
Total	1,235.8	1,246.2	12,746.8	13,025.2	2.2	Total
All Countries	28,537.8	29,710.5	318,867.2	321,091.1	0.7	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2001	14.0	44.5	0.0	27.5	14.8	0.0	0.8	0.2	101.8
	2002	7.6	100.9	0.0	10.9	7.5	0.1	0.3	0.2	127.5
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2001	0.2	0.0	0.0	8.2	0.4	0.0	0.0	0.0	8.9
	2002	0.6	0.0	0.0	9.2	0.3	0.0	0.0	0.0	10.3
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2001	25.0	85.2	0.3	58.4	44.7	147.7	3.6	1.6	366.5
	2002	30.9	59.4	0.7	37.0	67.0	191.3	4.1	1.1	391.5
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2001	35.0	195.0	14.4	78.5	40.8	12.2	14.5	3.7	394.1
	2002	40.4	150.1	11.3	81.6	48.8	16.8	18.7	3.8	371.5
Quebec Québec	2001	314.3	613.3	64.9	988.2	1,225.2	178.7	517.7	94.6	3,996.8
	2002	290.9	692.4	67.8	994.3	1,420.9	181.3	630.0	77.4	4,354.9
Ontario Ontario	2001	1,093.8	190.2	92.7	3,417.5	5,574.7	5,562.0	2,496.9	362.0	18,789.6
	2002	1,079.6	171.0	111.6	3,560.3	5,586.3	5,713.3	2,626.1	374.1	19,222.3
Manitoba Manitoba	2001	64.1	3.4	7.5	179.8	484.1	108.3	119.3	11.7	978.3
	2002	81.7	3.1	8.7	181.6	398.8	96.4	129.5	12.2	912.0
Saskatchewan Saskatchewan	2001	30.0	3.7	2.4	78.0	142.2	61.3	25.9	5.1	348.7
	2002	34.7	3.8	2.4	91.7	133.9	53.1	20.2	2.4	342.0
Alberta Alberta	2001	103.2	14.3	5.8	208.9	552.5	48.9	66.4	23.8	1,023.7
	2002	110.9	89.3	4.6	222.2	676.3	52.8	73.6	20.8	1,250.3
British Columbia Colombie britann.	2001	272.4	41.4	42.3	369.3	684.3	649.2	429.9	38.8	2,527.6
	2002	290.8	69.7	48.9	361.1	782.9	677.9	448.1	46.5	2,725.9
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2001	0.7	0.6	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	0.1	1.9
	2002	0.8	0.2	0.0	0.1	0.9	0.2	0.0	0.1	2.3
Total	2001	1,952.7	1,191.6	230.4	5,414.2	8,764.0	6,768.4	3,675.2	541.5	28,537.8
	2002	1,968.8	1,340.1	255.8	5,550.1	9,123.5	6,983.1	3,950.4	538.6	29,710.5

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2001	223.8	1,248.6	0.4	152.4	97.9	0.2	8.0	4.6	1,735.9
	2002	155.7	1,219.7	0.2	168.5	159.2	0.6	6.4	5.7	1,715.9
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2001	2.7	0.0	0.1	9.8	3.8	0.1	0.5	0.0	16.9
	2002	2.5	0.0	0.0	12.9	3.2	0.3	0.9	0.0	19.8
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2001	284.4	1,146.5	6.9	579.1	1,405.5	1,604.3	64.2	24.9	5,115.7
	2002	263.4	975.4	7.2	546.2	797.1	2,017.1	55.4	17.9	4,679.6
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2001	533.1	2,840.7	159.6	937.2	549.3	137.6	160.2	53.2	5,370.9
	2002	565.0	2,721.6	144.4	882.9	539.0	172.0	217.0	48.7	5,290.6
Quebec Québec	2001	2,631.1	8,384.8	733.3	11,221.1	17,509.8	2,006.7	6,839.2	1,117.9	50,444.0
	2002	2,674.1	7,296.6	796.6	10,937.6	14,860.0	1,998.5	7,624.5	906.0	47,093.9
Ontario Ontario	2001	10,224.0	1,767.1	1,120.4	38,010.6	63,739.6	55,241.2	25,876.4	4,029.2	200,008.5
	2002	11,001.0	1,865.4	1,274.3	39,602.8	60,958.7	61,168.1	27,880.6	3,572.5	207,323.4
Manitoba Manitoba	2001	624.9	55.4	79.6	2,294.3	3,898.7	1,017.5	1,280.6	152.7	9,403.7
	2002	812.8	64.8	90.4	2,165.0	4,829.5	1,052.1	1,367.9	118.8	10,501.3
Saskatchewan Saskatchewan	2001	245.8	51.3	28.8	1,370.9	1,849.3	681.2	233.6	39.8	4,500.7
	2002	272.9	59.8	29.8	1,129.8	1,571.4	511.0	218.2	36.4	3,829.4
Alberta Alberta	2001	1,092.4	297.9	73.9	2,750.6	6,676.7	601.8	769.5	318.9	12,581.7
	2002	1,186.8	395.5	68.0	2,519.0	5,858.6	643.2	765.5	242.0	11,678.6
British Columbia Colombie britann.	2001	2,879.0	698.5	492.0	5,547.3	8,700.6	6,184.4	4,646.3	487.5	29,635.6
	2002	3,062.1	576.1	506.0	4,184.4	7,778.1	7,517.6	4,812.1	459.5	28,895.9
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2001	27.7	9.6	0.1	0.8	11.7	0.7	0.3	2.6	53.5
	2002	40.4	5.8	0.1	1.4	11.7	1.0	0.2	2.0	62.6
Total	2001	18,768.8	16,500.4	2,695.2	62,873.9	104,442.8	67,475.7	39,878.9	6,231.4	318,867.2
	2002	20,036.7	15,180.8	2,916.9	62,150.6	97,366.6	75,081.4	42,948.6	5,409.6	321,091.1

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

65-202-XPB

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Customs and Revenue Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

4. Valuation: For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. Statistical Period: The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

4. Évaluation: Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. Période statistique: La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Customs and Revenue Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca